

THE EQUITY

103rd Year, No. 14, Wednesday, April 2, 1986

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢

Miss Teen participant has dream come true

by Michelle Tessier
When Marie-France Romain was a little girl, she used to watch the Miss Teen Canada pageant on television and would tell her father, "Dad, I'm telling you, one day I'll be there. I'll be there!"

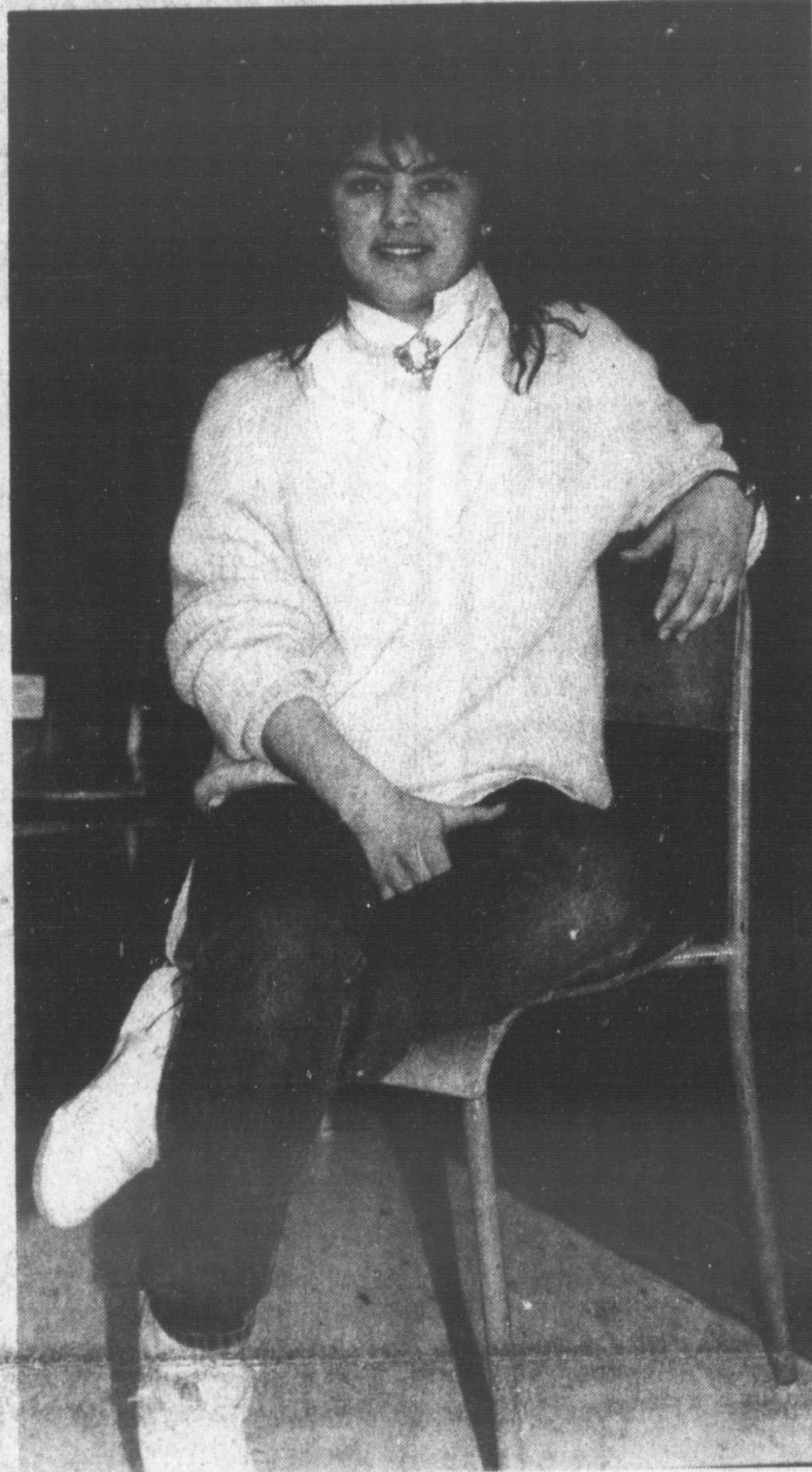
When Miss Teen Mansfield-Fort-Coulonge, Marie-France Romain, participated in this year's Miss Teen Canada pageant, she realized the longtime goal of more than one person.

About four years ago Frank Sofalvi came up with the idea of trying to obtain a licence to send a local girl to represent the region in Miss Teen Canada. He asked for the help of Ghislaine Ladouceur. She was concentrating on the organization of the local Mansfield-Fort-Coulonge pageant whose winner would then go to Shawville to try and win the Pontiac title. From there, the possibility still existed of sending a girl to the national competition.

Frank Sofalvi still wanted to enlarge the local competition so he went to Hull where he got help to organize Miss Teen Outaouais. The local Fort-Coulonge pageant began to send their girl to Hull for the Outaouais title.

"Our dream was always to have a girl from our region who we could organize ourselves to send to Toronto. This year, one week before the gala, they phoned us to tell us we got a licence," explains Ghislaine Ladouceur. "(They said) 'If you accept, okay, if you don't there are others on the waiting list.'"

"We didn't have a lot of money because it was at the last minute. We always had enough money to hold our local gala. We said we'll look in our drawers, we'll look in everything we have, we'll use all the money we have to send the



Marie-France Romain

biggest amount of money possible."

The committee sent a fairly large amount and used donations to gather up the rest for the balance. The licence paid for Marie-France's travel, boarding, and necessary clothing for the pageant.

When she heard she would be going to Toronto, Marie-France says she "panicked". "I

didn't really know that this year's Miss Teen Mansfield-Fort-Coulonge was going to Toronto. I was told but only when we were on stage during the (Miss Teen Mansfield) pageant. Right in the middle of the pageant, they announced it when the five of us (contestants) were backstage.

Continued on page 7

CSN rejects proposals

The union representing most hospital and reception centre workers including nurses, the CSN (Confédération des syndicats nationaux), has rejected the provincial government's recent proposals for their new contract. Without a contract since December the CSN is beginning to negotiate with the provincial government.

Donna St-Aubin, the President of the CSN union representing the workers of the Pontiac Reception Centre, says the government wants to treat health institutions more like private organizations to make them more self-sufficient. The CSN rejects this notion saying the cuts will affect health care.

She says that job security and work conditions in general are the main issues. "Right now, if a position is being abolished and there could be another position of equal value someplace else, if it's less than 50 kilometres away, you have to transfer. With this (new offer), if it's more than 50 kilometres away, you still have to transfer."

Another problem, says Donna St-Aubin, is downgrading. "I'm a nurse. They could abolish my position and they could just let an aid do it and I have to transfer. Therefore the quality in all the institutions is going to be less."

She says the government will be able to reorganize health institutions to make them more cost efficient. "They don't really say what they're going to do. What they do make clear is that their aim is to take an institution and make it like a private institution so they can organize it. They're more concerned about the money and we're more concerned with the quality of patient care."

Donna St-Aubin explains that at the Reception Centre there are 50 patients and about 10 of those can go to their meals without assistance. During the day shifts there are two registered nurses and five aids. During the evenings there are also two nurses on duty with two aids for the full eight hours and two more aids for four hours of the shift. For the night shift there is one nurse and one aid.

Regarding the old age homes, she adds, the government now wants to change the minimum time between shifts from 16 hours to eight and to decrease the sick days from 9.6 to six. "So if they decrease the sick days and you're sick, they're not coming out any further ahead there either. People are going to be coming to work when they're tired. They'll be coming to work with sore backs."

She also says the government is planning to cut back the salary insurance from 80 to 70% and to give a 3.5% wage increase for the first year.

She admits that the government's proposals have not yet been put out in detail but says, "It's no improvement at all on the ways things have been. They're not trying to improve anything."

Last time the CNS's contract ended the Parti Quebecois government decreed the employees back to work. This time around the union is starting early in its negotiations so as to avoid the same type of situation from occurring again.

Each institution has sent a letter to their employers saying they have rejected the offers. "It's so our local bosses become aware that we don't like it and we want to negotiate."

PPHS public speaking award winners



First place winners of the PPHS Public Speaking, left to right: Scott Smith (Senior Boys), Stephanie Dean (Junior Girls), Mark Stevens (Junior Boys), and Jody Thompson (Senior Girls).



The Junior winners of the Pontiac Protestant High School Public Speaking competition. Back row, left to right: Mark Stevens (first place), Justin Foster (second place tie), Nicole Essiambre (Honourable Mention), Stephanie Dean (first place), and Nancy Caldwell (Honourable Mention). Front row: Jeff Bean (third place), Carl Kingdon (second place tie), Meegan Smith (second place), Sally Crawford (Honourable Mention), and Shelley Hodgins (third place).

Coulonge students will travel to Paris

Thirty students of Ecole Sieur de Coulonge in Fort Coulonge are about to discover the Parisian experience.

On April 11 the students, along with four chaperones, will leave Mirabel airport to begin their 10-day trip to Paris.

The trip was organized by Yves Bisson. Although the school has organized trips to such places as Vancouver and Edmonton, this is a first for Europe. With the exception of one of the chaperones, none of the participants has been to Europe.

Mr Bisson calls the trip a "cultural voyage with peda-

gogical influences." The students have been in correspondence with 34 students of Poissy school just outside of Paris and will meet with them twice during their trip — once inside their school.

Although Mr Bisson has been thinking of planning such a trip for three or four years, the actual organization began in June.

The students had to come up with \$800 to pay for the bus, plane, hotel and breakfast. Many students held such activities as selling chocolate bars to raise the money. Other fundraising events such as a

car wash were used to raise money for the tours the students will be taking in France. Sponsors and a grant from the Office Franco-Quebecois de la Jeunesse also helped to pay for the ground tours.

The students will be leaving Mirabel airport on April 11 and will be arriving in Paris on April 12. They will board a bus for a tour of the city before returning to their hotel. The next day they will visit the Louvre Museum, take a boat cruise on the Seine and climb the Eiffel Tower.

On April 14 the students will visit Centre Pompidou and will

experience the Paris subway on their way back! April 15 will be taken up with a visit to Versailles and the Chateau de Versailles with its gardens.

A visit has been arranged to Quebec House on April 16. That evening the students will once again board a bus but this time for an illuminated tour of Paris.

Giverny will be the destination on April 17 while on April 18 the students will tour the Jeu de Paume. On April 19 the Fort Coulonge group will meet their correspondents in Poissy before returning home on April 20.

Those accompanying the students are organizer Yves Bisson, Carmen Langlais, Michel Carrière and Benoît Paré.

Luskville school receives \$800

Primary school Notre-Dame de la Joie in Luskville has received \$800 from the Quebec Ministry of Cultural Affairs to promote reading amongst youth.

The campaign, entitled "Le plaisir de lire" (The Joy of Reading), is being held all over the province and involves day-cares, libraries and primary and secondary schools. It began last Fall with the goal of initiating youngsters into the joys of reading.

With the \$800 it received, Notre-Dame de la Joie, in conjunction with its municipal library, has planned five programmes as part of the campaign. Principal Maurice Pelletier says the school hopes to bring in a theatre group to perform a play based on an author of a book. The group's performance would be open to the public.

The school has already had author Bernard Assinwi visit



Senior Winners, back row, left to right: Trent Robinson (Honourable Mention), Scott Smith (first place), Marty Ryan (third place), Julie Armstrong (third place), Tracey Vibert (second place), and Janyce Horner (Honourable Mention). Front row: Andrew Tracey (second place), Jody Thompson (first place), Lisa Murphy (Honourable Mention), and Nancy Kearnan (Honourable Mention).

the students to talk about his life and his writing. Mr Assinwi has written 28 books on Indians.

An illustrated story contest is also being held. The contest is opened to children up to 17 years of age and will run until April 27. The school also wants to subscribe to publications which interest the students and hope to make them avail-

able on a permanent basis. Finally, Mr Pelletier says the school wants to provide the graduating students with at least one book. Not only will the book be a gift, but it will encourage reading as well.

The total money given throughout the province for the campaign totals \$300,111 and involves 227,000 youth. The jury accepted 178 out of

the 573 projects and had to reduce the amounts requested so as to fund as many projects as possible. The jury was composed of people who are active in literature and animation. They were Lise Marchand, television animator for children, Marie-Rose Ouellet, bookseller, Martin Bouchard, librarian, and Robert Soulières, writer and animator.



Students and adults of Ecole Sieur-de-Coulonge who are heading for Paris, France.



THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

50 Years Ago 75 Years Ago

April 2, 1936

25 Years Ago

March 30, 1961

Dog Power. Some of the articles of historic interest to be displayed at the first meeting of the Pontiac Historical Society include: a hand-carved cane done by Father Gravelle's grandfather, a hearse-type horse-drawn carriage brought to Shawville 2nd hand about 1890 by George Hynes, a charcoal-burning iron, and a dog-powered butter churn of a type used by many farmers. These articles and others will be on display at the meeting on April 4.

Games by Galight. "Before 1900 Quyon had a covered skating rink over there behind Bell's place. It had posts down the centre which didn't interfere with fancy skating ice-captades and costume carnivals of that time. The first hockey rink was behind the big Leeder house where Bay Young lives now." So recalls Fred A Moyle, presently insurance agent and formerly mentor and manager of Quyon's senior hockey team that won the Cahill Shield in 1929.

"Our rink was lighted by three huge gas lights — one over centre and one over each point position. It was tough for the goalie when players like Ned Pimlott of Quyon or Dinky Lester of Shawville 'lifted' the puck above the point light so it would drop into the goal. Those two were good at that trick."

Hockey. The Pontiacs couldn't seem to hang on as they went down three games to one in the Citizen Shield finals against the Buckingham Aces, losing the last game 5-1. But hockey isn't over for the Pontiacs, as they return to the UOVH league to play against Vogue Cleaners for the championship. First game April 4th.

Kilgour President. Walter Kilgour has been named president of the Holstein-Friesian Breeders Association of the Province of Quebec. Good for Walter and all honor to the 7th line.

Married. Last Friday at Shawville United Church, Beverly Ann, daughter of Mr and Mrs Harry Campbell, married John Arthur, son of Mrs S S McNeil and the late Mr McNeil of Maryland.

Litchfield council minutes

Minutes of a special meeting of the Litchfield Council held according to notice mailed to Council Members on Tuesday, March 18th, at 7 pm at the Litchfield Municipal Office, Hwy 148, Campbell's Bay.

Present: Mayor Bert Crawford and Councillors: Aloysius McGuire, Brian Hewitson, John Clarke and Clement Romain.

Interviews were held for a temporary assistant Secretary-Treasurer.

Moved by Aloysius McGuire and seconded by Brian Hewitson that Mrs Claire Romain be hired as a temporary assistant Secretary-Treasurer, whether the Municipality is eligible for the Job Development Program or not.

Moved by Brian Hewitson and seconded by Clement Romain that an amount of \$4000 be transferred from the general account into the Job Development Project 0218RH2 and that the Mayor Bert Crawford and Councillor Michael McCrank or Secretary Treasurer Jacqueline Brisebois be authorized to sign the cheques for this account.

Moved by Aloysius McGuire and seconded by Clement Romain that this meeting adjourn.

Shawville Hospital Auxiliary

The March meeting of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs Gordon Paul with Mrs Helen Towel and Mrs Elsie Sparrow assisting. There were seventeen members and three guests present.

The meeting opened with an Easter prayer. The President welcomed members and guests and thanked Mrs Paul for her kind invitation.

Correspondence was read. An invitation to a meeting of the Zion Hospital Auxiliary on May 29th at the Orange Hall with Dr Potvin to be the guest speaker was received.

A card was sent to Mrs Gladys Barr who is ill.

Minutes were read by Mrs Norris Horner in the absence of the secretary, Mrs Hugh Proudfoot.

The financial report was given by the treasurer.

Mrs Elsie Sparrow, delegate to Hospital Beneficiary Core, gave an interesting account of the association.

The lucky winners of the mystery parcels were Mrs Graham and Mrs McCagg.

Mrs Clifford Garrison read an inspiring Easter Message.

We were pleased to have as our guest speaker, Mrs Marion Marks. Her remarkable nursing experience in Hay River, the beautiful objects of art —

by natives, all very interesting and enjoyable.

A nominating committee was appointed to bring in a slate of officers for the annual meeting on April 8.

The meeting closed with a social hour. Delicious refreshments were served by Mrs Helen Towell and Mrs Elsie Sparrow.

Our next meeting will be held at the home of Mrs Kenneth Smith on April 8.

Grist and miscellaneous

Mrs June Krose of Ladysmith found a balloon in her back yard last week that had floated all the way from Rochelle, Illinois, U.S.A. The balloon was part of a Weekly Reader Writing Pals contest for grade three students.

A quilt, made and displayed at Pontiac High School, was won by Stacey Leigh Smith of Stittsville, Ontario. Stacey is the grand-daughter of Mr and Mrs Lloyd Stewart of Shawville. The students along with their teacher, Mrs Eleanor Hayes, would like to thank all those who supported their project. Proceeds will be used to provide a Home Economics Field Trip for the students.

EYES AND VISION EXAMINATION

ON APRIL THE 5th, 1986

DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST

Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

Inquire today about our

SPECIAL WINTER DISCOUNT

Kingston Monuments Ltd.
LLOYD HODGINS
Main St., Shawville, 647-3841
MONUMENTS ON DISPLAY

CROWN DIAMOND PAINT



Interior Latex Primer - sealer 4L \$16⁸⁸
Interior Latex Semi-gloss enamel 4L \$22⁸⁸
Interior Alkyd Semi-gloss point 4L \$21⁸⁸
Latex Pearl Finish Enamel 4L \$19⁸⁸
Interior Latex Velvet Enamel 4L \$19⁸⁸
Interior Alkyd Pearl Finish Enamel 4L \$20⁸⁸
Crown Craft Interior Latex Enamel Undercoater. 4L \$16⁸⁸

Pastel shades available at no extra charge

Morley Hodgins Inc.

Shawville

Tel: 647-2727



Claude Gauthier

LICENSED CONTRACTOR

Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds

Reasonable Rates

648-2232

CAMPBELL'S BAY CIMENT

- * Ready-Mix Concrete
- * BNQ Septic Tanks
- * Seepage Pits
- * Cement Blocks
- * Well Tiles
- * Curbs
- * Screened Sand

Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.

648-2144

Get more local news



SUBSCRIBE NOW TO

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0

Name
address

Postal Code
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$13.00
Elsewhere in Canada - \$18.00
Outside Canada - \$30.00

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

MÉLEZ-VOUS DE VOS... SERVICES

Participez au fonctionnement et à l'administration des établissements publics de santé et de services sociaux de votre région en devenant membre d'un conseil d'administration.

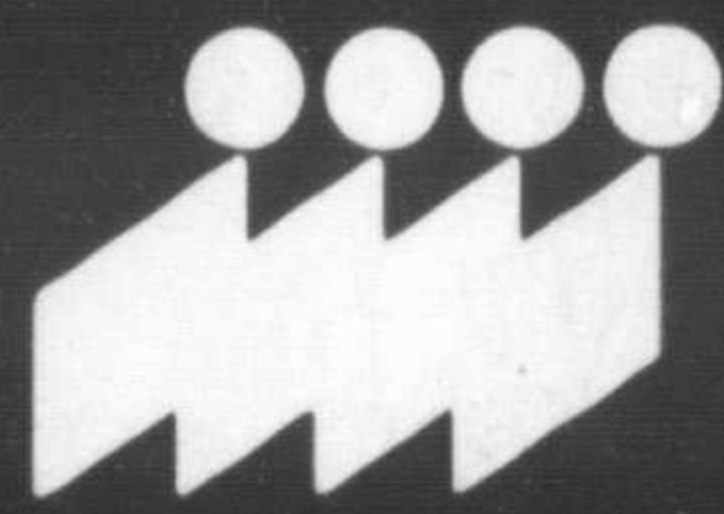
En vertu de la loi, la Ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec nommera deux personnes au conseil d'administration de chaque établissement public pour un mandat de trois ans. Il s'agit de CLSC (Centres locaux de services communautaires), des centres hospitaliers, des centres d'accueil et du Centre de services sociaux.

Conditions: Etre proposé-e par un groupe socio-économique de la région. Personnellement, votre connaissance du milieu et votre expérience de vie seront les seules conditions pour faire de vous un excellent membre de conseil d'administration.

Un conseil d'administration est formé d'une dizaine de membres bénévoles qui se réunissent selon leur disponibilité environ dix fois par année pour exercer les pouvoirs d'un établissement public.

Pour plus de renseignements, communiquez avant le 15 avril 1986 avec:

Le service des communications
du Conseil régional de la santé et des services sociaux
1040, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Z 1X9
(819) 770-7747



Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

AVEZ-VOUS INTÉRÊT...

- à trouver du financement?
- à connaître les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise?
- à obtenir l'assistance technique nécessaire à l'implantation de votre entreprise touristique?
- à réinstaller votre entreprise?
- à trouver de nouveaux marchés?
- à implanter des services touristiques dans les centres de villégiature?

Voici 2 conseillers qui s'occupent de vos intérêts



Pierre Malouin
Commissaire industriel
648-5592
1 (800) 567-1240



Daniel Mariel
Agent de développement
touristique
648-5592
1 (800) 567-1240



Direction du développement économique
Société d'aménagement de l'Outaouais

MEI - BLAUPUNKT - ALPINE - PIONEER - SONY - ADBROOK - AMCO

NOUVEAU DANS SHAWVILLE...

Ouverture le 16 avril

Vitre d'auto, rembourrage, toit ouvrant, radio, toit de vinyl,

housse de siege, tapis d'auto, molures, striping, accessoires divers, lavage d'auto

Vitre de machinerie - coupée sur mesure

Vitrierie d'auto S.P.C. Enrg.

Propriétaire Sylvain-Paul Côté
46 rue Victoria
(Ancien M.L. Hobbs Garage)

MEAN MOTHER MAGNUM - ALPENA - CANUCK - AMCO

MEI - BLAUPUNKT - ALPINE - PIONEER - SONY - SPARKOMATIC - PRO-TECTA LINER - WESTERN WHEEL - SONY

NEW IN SHAWVILLE...

Opening April 16

BEST FRIEND
Your Car Ever Had?

Windshields, Sun Roofs, Vinyl Roofs, Upholstering, Car Radios, Car Washes, Car Seat Covers, Floor Mats, Pin Striping, Body Side Moulding, General Accessories

Machinery Glass - Cut to Measure

S.P.C. Auto Glass Reg'd.

Sylvain-Paul Côté, Prop.
46 Victoria St.
(Former M.L. Hobbs Garage)

MEAN MOTHER MAGNUM - ALPENA - CANUCK - AMCO

Manoir Sacre Coeur' B.B.M. Pontiac 85 Auxiliary

by Evelyne Routliffe
The Auxiliary of the Manoir Sacre Coeur of Fort Coulonge held a St Patrick's Day party for the residents of the Manoir. Mr Walker, who was arrayed in a green cape and green hat, presided over the gathering as St Patrick. Green head bands, adorned with a shamrock, were presented to all those present. The room was decorated with large shamrocks.

The Irish music which was played, inspired the singing of songs and the dancing of Irish jigs. So a very merry time was had.

In conclusion a delicious lunch was served. This was highlighted by a beautiful cake in appropriate St Patrick Day colors and design. This cake was made and donated by Joyce Bertrand whose Mother is a member of the Auxiliary.

Heritage modernizes secreterial program

Judy Mueller
Next September, students in the Office Systems Technology program at Heritage Campus, Collège de l'Outaouais, will have the latest equipment modern technology has to offer at their fingertips.

This is all possible through a decision made recently by the Heritage Board of Governors to approve the purchase of \$60,000 worth of micro-computer equipment, bringing the total investment in the new program to \$150,000.

The Office Systems Technology program, introduced at Heritage in the Fall of 1985, replaces the existing Secretarial Science program, and is designed to prepare students for work in modern, automated offices.

Students in this three-year career program will become skilled in using the College's soon to be acquired state-of-the-art micro-computer equipment, including sixteen IBM PCs with 640 K of memory and graphics capability and hi-

speed printers with a special letter quality feature.

Future plans include networking the PCs to share printers and file servers and to demonstrate office communications, such as electronic mail and calendaring. Students will have access to various software packages such as Wordwand, Lotus 1-2-3, Typing Tutor, and Symphony. A computer-aided accounting package will also be available.

The equipment to be purchased will compliment the hardware facilities already available to Heritage students, including PI Professional micro-computers, access to the University of Ottawa's computing facilities, and of particular interest, a Digital VAX-11-750 central minicomputer, obtained to meet the needs of computer science and electronic students.

Heritage Campus is unique in that very few post-secondary institutions of this size can provide students with such a variety of hands-on experiences.

Thaw period began March 24 in Zone I

Marc-Yvan Côté, the Quebec Minister of Transport, is informing carriers that the restrictions on loads imposed on heavy traffic during the thaw period began in Zone 1 on Monday, March 24, 1986.

Zone 1 is bordered in the West by the Dumoine River and Lake in the Pontiac County; in the North by the southern limits of the Vérendrye wildlife reserve, the La Tuque Village and the Laurentian wildlife reserve; in the East by the eastern limit of the municipality of Sainte-Anne-de-Beaupré and the limit line situated between the counties

of Montmagny-L'Islet and Kamouraska-Témiscouata; and in the South, Zone 1 stops at the U.S. and Ontario borders.

Once it is required by the state of thaw, the same restrictions will be imposed in Zone 2 which is composed of the rest of the Quebec territory.

During this restriction period, the owners of heavy vehicles are obliged to conform to the regulation on load stand-

par Linda Caron
Le projet fonctionne depuis le 1 octobre 1985. L'idée est venue de Carl Romain Jr. alors qu'il offrait son aide bénévole à la radio communautaire CHIP. Le BBM est une firme bien connue de la radiodiffusion et de la télédiffusion. Elle a pour objet de compléter un sondage auprès de la population afin d'établir la cote d'écoute. Le groupe est maintenant composé de Micheline Brochu, Mona Desjardin et Lynn Malette puisque l'initiateur du projet est retourné aux études. En plus de compléter le sondage pour CHIP, on procure aussi un service de secrétariat, de rédaction et de journaliste à la radio et aux organismes à but non-lucratif de la région. Comme représentante de l'organisme associé "La Radio Communautaire du Pontiac", Rosalie Boucher garde un oeil bienveillant sur les Jeunes Volontaires.

Programme Jeunes Volontaires

by Micheline Brochu
Jeunes Volontaires est un programme de soutien à l'implication des jeunes dans leur milieu.

Ce n'est pas un programme d'emploi, mais plutôt un programme pour soutenir et encourager les projets et les initiatives des jeunes. Ce programme offre aux jeunes, et aux organismes locaux auxquels ils s'associent, un support financier leur permettant de réaliser des activités significatives pour eux et valables pour leur milieu.

Ce programme vise aussi à apporter aux jeunes une expérience concrète qui leur permettra d'acquérir des connaissances et des aptitudes utiles et pratiques.

Le premier programme Jeunes Volontaires au Pontiac était le projet de l'atelier de cuir à Fort-Coulonge. Il a débuté le 15 août 1984.

Ce programme s'adresse au Centre Travail-Québec. Il est admissible aux jeunes âgés entre 16 et 24 ans qui ne sont pas aux études, ni sur le marché du travail, selon les conditions suivantes:

Avoir terminé ses études ou avoir cessé ses études depuis au moins quatre (4) mois.

Les emplois vacants ne sont pas très nombreux aujourd'hui surtout dans la région du Pontiac.

Quand il y a des possibilités d'emplois, on manque souvent d'expériences pour combler ce poste, ou bien on n'est pas assez mature et responsable. Dans un projet Jeunes Volon-

aires et dimensions adoptés par décret 2116-84. Also, special and general permits relating to weight are suspended during the entire thaw period.



Mona Desjardin, Rosalie Boucher et Lynn Malette. Absente: Micheline Brochu.

taires, on apprend beaucoup. C'est très utile pour nous les jeunes.

Un projet nous rapporte beaucoup tel que:

acquérir de l'expérience, trouver l'estime de soi-même, avoir le sens de responsabilité, se préparer au marché du travail, connaître beaucoup de gens, se sentir à l'aise avec des personnes inconnues, rencontrer des jeunes dans la même situation, s'habituer à travailler avec plusieurs types de personnes, nous valoriser dans un ou plusieurs domaines, développer nos compétences, savoir planifier une journée de travail, savoir s'organiser, et apprendre à gérer une somme d'argent importante.

C'est vraiment important ce programme pour nous les jeunes qui n'avons pas la chance d'avoir un emploi. Le salaire n'est pas tellement énorme, mais ce n'est pas que l'argent qui est important dans la vie, c'est l'estime de soi-même. Nous sommes chanceux d'avoir ces projets pour nous valoriser.

Sans ces projets que ferions-nous? On perd toute confiance de soi-même, si on a rien pour nous valoriser. Quand on a perdu confiance, que nous reste-t-il pour vivre heureux?

Nous, nous sommes un groupe de Jeunes Volontaires,

et depuis qu'on travaille sur ce projet, on a tous changé nos attitudes face à la vie. Travailler sur un projet Jeunes Volontaires, est vraiment une très belle expérience, c'est une période de notre vie qui est inoubliable.



REMEMBER THE DAY YOU BEGIN YOUR LIFE TOGETHER.

Only a professional photographic studio has the experience and expertise to make your wedding memories all you want them to be. You can count on us to devote the time and attention necessary to express those memorable moments of your wedding and reception.

Call us today, or stop by and see our samples. Let's plan this special occasion together.

Eva Andai Studio
Shawville, Quebec 647-5666

ATTENTION SENIOR CITIZENS
Are you on a waiting list for housing?
... WELL, WAIT NO MORE!
Available: Two 1 Bedroom Apartments
Fully Renovated - Like New
Across from Senior Citizens Apartments
Corner Victoria and Dufferin, Shawville
Telephone: Lorne Pirie, 647-3813

Shawville Curling Club
Our closing will be held on April 6th with a Newfie Spiel starting at 2 p.m. 4 end games and a Pot Luck Supper at 6:30 p.m. Presentation of Trophies and an evening of fun.
Come bring a friend or a team, everyone is welcome.
Reta Barber, Pres.

my little world
Maternity & Children's Wear
After Easter SALE!
Wednesday through Saturday
10% OFF
All Children's Clothing
(Downstairs in the Cowley Building, Main Street, Shawville, across from IGA parking lot.)

Atkinson's Bar
SHAWVILLE PLAZA
"April Showers" bring in a shower of ENTERTAINMENT ON THURSDAY NITES
April 3 - RON MARTIN
April 10 - BRIAN LANDRY
April 17 - BOB WEBB
April 24 - CIDER CREEK
Bill & Dixie Atkinson, Prop. 647-2526

Auberge de la Forêt
Bryson, Que. **FOREST INN** Tel.: 648-5505
Featuring: **ENERGY**
Friday and Saturday
April 4th and 5th

3rd Anniversary SALE!
MARCH 26 - APRIL 5, 1986
30% OFF GIFT ITEMS
10% OFF MAKE-UP
OTHER IN-STORE SPECIALS
Armac's Corner Shop
Main Street, Shawville

HILTON MINES SCHOLARSHIP
All graduates of Ecole Secondaire Sieur de Coulonge, Pontiac Protestant High School and Jean Paul II High School are eligible.
Candidates will be chosen strictly on academic merit.
Students must presently be in a university (not a Grade 13 or a GEGEP) program.

LA BOURSE DES MINES HILTON
Cette bourse d'études valant approximativement \$800 est offerte par les mines Hilton à tout élève ayant gradué à l'une des écoles suivantes: Ecole Secondaire Sieur de Coulonge, Ecole Secondaire Jean Paul II et Polyvalente Protestante du Pontiac.
Il faut avoir gradué à l'une des écoles mentionnées ci-haut. Etre présentement admis à un cours universitaire et non en troisième année ou au CEGEP.

GAVAN'S HOTEL
QUYON QUE. QUYON QUE.
Meet your friends and dance to LIVE MUSIC in the Shamrock Lounge
Friday, Saturday and Sunday

Please forward with your application a copy of your high school leaving certificate and transcripts of any university courses completed or in progress.
This is a major scholarship worth approximately \$800.00.
Deadline for application is May 2, 1986
Applications should be forwarded to:
Mr. E.R. Perry, Principal
Pontiac Protestant High School
Box 4600
Shawville, Quebec
J0X 2Y0

Tout candidat intéressé est prie d'adresser sa demande au sous-signé avant le 2 mai, 1986 et de bien vouloir y joindre une photocopie de son certificate d'études secondaires de même qu'une copie des cours universitaires achevés ou en cours. Les candidats seront choisis d'après leur succès scolaire.
Adressez votre demande de participation à:
M. E.R. Perry, Directeur
Polyvalente Protestante du Pontiac
C.P. 4600
Shawville, Québec
J0X 2Y0

Salting blood saves plasma

A recent discovery by the Canadian Red Cross could ease the chronic shortage of blood plasma and save the organization \$750,000 a year.

Scientists at the Red Cross's Ottawa branch have found that blood platelets — the cells in the blood that help form clots — can be stored in a salt solution instead of in blood plasma.

Storing blood platelets in salt solution instead of plasma would mean that about 15,000 litres of blood plasma, costing \$50 a litre, could be used every year for plasma transfusions purposes.

The new storage method could be approved for use within two years, says Dr Gail Rock, medical director of transfusion services.

Aside from easing the demand for blood plasma, the discovery may have other benefits, says Dr George Adams, another scientist involved in the Ottawa study.

Platelets stored in salt solution may last longer than platelets kept in plasma, he says. In addition, storing platelets in salt solution may reduce the risk of exposing them to infectious agents or drugs that may be in plasma.

In 1981 CENSUS says that the ranks of the female professional are swelling and these considerable gains were made in the last decade. In 1981, there were six times as many female lawyers, five times as many female engineers, and three times as many female accountants as in 1971. On Census Day, June 3, 1986, "Count yourself in".

BEST WESTERN HERITAGE INN
HONEYMOON SUITE PACKAGES
START YOUR HONEYMOON IN THE HEART OF THE OTTAWA VALLEY
Packages include:
* One night's accommodation in one of our whirlpool bathtub Suites or Deluxe Rooms.
* A bottle of chilled "Bubbly" provided by Best Western Heritage Inn to toast the night away.
* A basket of assorted fresh fruit waiting in your room.
* Fresh flowers to add a touch of fragrance.
* You as our guests the next morning for our famous Sunday Brunch or breakfast for two.
* An extended check-out time for your leisure. Perhaps you'll take a dip in our outdoor heated pool.
You don't have to be Newlyweds to take advantage of our packages.
CALL, WRITE OR COME IN AND SEE US TODAY.
900 Pembroke St. East
PEMBROKE, Ontario K8A 3M2
(613) 735-6868
TOLL FREE 1-800-267-0616



THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop, Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
 Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
 ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
 For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204
 Annual subscription: Pontiac County \$13, elsewhere in Canada \$18, outside Canada \$30.
 Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Is fasting undemocratic?

Many people were offended by Senator Hebert's hunger strike over the past three weeks. They are the ones who called it blackmail, even though the government barely recognized that the hunger strike was taking place, and never responded to the issues. Smoking cigarettes is known to be harmful to health, fasting is thought by many to be beneficial. Yet who is said to be blackmailing the government: the smokers or the fasters?

There were very few who complained that the demonstrations last year against the de-indexing of the old age pensions were blackmail or undemocratic. Demonstrations are an important part of most democracies. Picket lines, marches on Parliament Hill, write-in campaigns to MPs, even letters to the editor and editorials are all ways of showing dissatisfaction with the government and its policies. Those who would restrict such demonstration to the polling booth are the truly undemocratic.

This is not to suggest that all demonstrations are acceptable. No one else's rights and freedoms must be infringed, neither should the law be broken. Those are undemocratic activities. There never was any suggestion that Mr. Hebert's fast was illegal. Apparently he does this every year for ten days or so anyway. Perhaps,

if the hunger strike had continued, his life would have become threatened. Attempted suicide is illegal, and when it seemed that death was probable, he could have been dealt with by the law: another democratic process.

There was a time when the surest way to discredit a person or an idea was to call it undemocratic. It ranked right up there with "communist", and the two were used almost interchangeably during Senator McCarthy's purges of the fifties in that most democratic of countries to the south. The reaction to that frenzy is still with us, so that now, thirty years later, when our Prime Minister calls an elderly senator's fast undemocratic, it is he who is discredited, along with our country.

Was it blackmail, undemocratic, foolish, noble, idealistic, or undignified? Whatever it was, Senator Hebert's hunger strike was extremely confusing, and it is certainly a relief that is over. Now perhaps the national press can concentrate on some more significant issues, such as what our elected representatives are doing to improve the lot of all Canadians, or how our admirable ally, the United States, is improving the lot of everyone with its nuclear bomb tests and adventures in the Mediterranean and Central America.

Mayors of Pontiac

Allumette Island East Mayor John Donnelly

by Michelle Tessier

In 1981 John Donnelly's house burnt down and he lost everything in the fire. He ended up in the hospital himself with bad burns. To cover the loss, the people of his community raised money so he could build a new house. His appreciation is still deep and it shows his devotion to the community which he heads as mayor.

John Donnelly has been mayor of Allumette Island East since 1981. He was a councillor for the same community from 1956 until 1965 when he was transferred to Ottawa.

He was born in 1932 in Sheenboro and lived there until 1944. He moved to Pembroke when his father took over the Massey-Ferguson farm machine business there. He went to high school in Pembroke and worked with his father until 1964. He then worked with Imperial Oil in Pembroke for 12 years before being transferred to Ottawa for five years.

In 1972, Mr Donnelly took over a service station in Pembroke and worked there until September 1981 when he went back to his farm which he had owned since 1954. He became mayor after a group of people approached him with the idea after he sold his service station in Pembroke.

Mr Donnelly says the decision to enter municipal politics came from the insistence of other people. "When I first ran for councillor, there wasn't that many who wanted the job anyway so I went in by acclamation and nobody every opposed me all the time I was there!

"My Dad was pretty interested in politics all his life pretty well and kind of got me a little interested too."

Allumette Island East is a municipality made up primarily of agriculture and cottages. It



Allumette Island East Mayor John Donnelly

also has an airport which is used to transport people into lakes, outfitting and tourist camps. Mr Donnelly calls his community pretty unique and says there is good support for activities such as the recreation association and the fire department.

When he took over as mayor in 1981, Mr Donnelly began the municipality's fire department. Now it has a fire hall, a truck and necessary equipment. The municipality also purchased a school which it converted into a hall and municipal office. The ball diamond's reconstruction was another community development.

Right now the municipality is in the midst of the MRC's development plan. "Working on that to try to get everything in perspective takes a lot of time and effort to do what is proper." Mr Donnelly adds there probably will not be any major changes in the municipality because of the structure of the control by-laws.

"There won't be any buildings except in the white zones and cottage areas but there is a possibility that if a major industry moved in, I don't think it would be too much of a problem to get a piece of land that will be suitable for development."

The Association du Plein Air du Pontiac's plans for a pickering hatchery in the Ottawa River will help the municipality in terms of tourism says Mr Donnelly. "Most of the lakes are getting pretty well fished out even though there is a fair amount of fish in the Ottawa River and a few of the lakes. A lot of the lakes are in need of restocking."

He says there are no plans to amalgamate the municipalities of Allumette Island East, Allumette Island and Chapeau but they do plan to work together in such areas as recreation and the fire department. "Say if there was a fire just up the road from our fire department in Allumette Is-

land West, it would be more feasible for us to get there or we could go work together.

"There's a different set of rules and all that has been done is that it has been put in the papers as a possibility." Mr Donnelly says he probably would support such an idea but stresses it would require much collaboration between the different municipalities.

Regarding the problems of the Pontiac in general, Mr Donnelly says much of the unemployment and lack of industry stems from its geography. While the Pontiac is large in area, it does not have the concentration of population which Ontario has. He says the MRC's development plan should attempt to get more industry in by making provisions where industry could locate.

He says that the MRC is a "totally different ball game" than the former County Council especially with the interim control by-laws and the development plan. "It sure takes up a lot more time and study to be able to keep up with what is happening. The government brings in a set of rules and we've got to see if we could come up with something either as good or better in our own by-laws to correspond to the interim control by-laws."

When Mr Donnelly manages to get away from by-laws, he enjoys fishing and hunting and has been involved with the Knights of Columbus for 34 years. He and his wife Donna have six children. Janie, 31, is a sociologist in Yellowknife; Ann, 30, is a nurse at the Children's hospital in Ottawa; David, 28, works at Western Hydro in Edmonton; Liz, 26, is a housewife; Bruce, 24, is an electrician in Ottawa; and Donna, 21, is studying recreation at the University of Ottawa.

Mr Donnelly says that at first, his being mayor was a "novelty" for his family. Now, however, "they take it in stride."

LETTERS TO THE EDITOR

Dear Editor,

I am an MRC employee and a subscriber to your newspaper. You are the Editor and a taxpayer. Therefore, you pay my salary, ... and I pay yours! Yet, I fail to see any relevance in that fact when it comes to our dealings with each other; you are not my employee and I am not yours. We can manage quite well with only common courtesy, since servility has long ago disappeared from the customs of most democratic societies, including ours.

I found your Editorial "Most homes are priceless", to be insulting, outrageous and utter nonsense from beginning to end. Editorials are generally considered powerful tools for influencing public opinion, because they are presumed to be well researched. I find it irresponsible that you should make such serious accusations on the basis of what can be hearsay. Why did you not, instead, ask for and publish a signed open letter from the taxpayer who is presumed to have been mistreated, and who is seeking redress?

The tone of the Editorial suggests that a well-bred, well-mannered, polite and courteous taxpayer was received and looked after by an ill-bred, ill-mannered, impolite and arrogant MRC employee. I, and every other member of the MRC staff, without exception, receive and look after visiting taxpayers with courtesy, competence and despatch.

Neither I, nor any of the MRC employees for whom I am responsible will, however, back down in the face of an arrogant taxpayer ("I pay your salary"), particularly when the taxpayer is asking the employee to do something that would disregard the rules and procedures that taxpayers collectively, through their local or provincial elected representatives, have themselves endorsed.

Your editorial acknowledges that, by law, taxation is based on market value. You present a scenario where a taxpayer feels the value assessed for his property is 'too high'. You also defend the

idea that "Most homes are priceless" (why not all?). How can something priceless be too low or too high, and how can there be 'equity' in a taxation system based on market value unless the value for which an owner would be willing to sell and which a buyer would be willing to pay, is assigned to each property and updated continuously. Even though your editorial acknowledges 'market value', it suggests that increases should correspond to improvements made to the property; are we on a market value system or a replacement value system? The market value changes in accordance with the rules of supply and demand, and is particularly affected by the perceived desirability or undesirability of various locations, as well as by improvements, but not always.

Changes in the assessment are made by the assessor on the basis of studies of the market in each neighborhood. The taxpayer who feels his new assessment is too high (seldom too low) is indeed wise to check with the MRC. In each and every case, the data which was used to set or modify the assessed value will be double-checked. If errors are found, they will be corrected on the spot. If all data and calculations prove to be correct, the ratepayer will be so informed and if he or she still wishes to challenge the assessed value, the onus of the proof is then on that taxpayer. The proof can be presented to the assessor or to the Revision Board (presumably what you call the Court). It is nonsense to suggest that scientific guesstimates are not acceptable. How else is one to assess, for example, properties that have been passed on from generation to generation since they were granted by the Crown without ever having been bought or sold?

No owner is forced to answer any of the questions of any employee. In fact, if he or she wishes to reserve judgment for the courtroom, he or she need not communicate with the MRC. The procedure for filing a complaint is explained on the tax bills sent each year by the municipalities.

In closing, I beg you not to put the matter to rest without seeing it through. If one of the MRC employees was at fault, he or she should be fired or asked to apologize to the taxpayer, depending on the facts that are established. If, on the other hand, we are dealing with a ratepayer who was indeed trying to "beat the system" and not pay his or her fair share of taxes, let him or her be exposed and asked to apologize. In that case, dear Editor, an apology from you would also be in order.

Yours sincerely,
 Jacques Ledoux
 MRC Secretary-Treasurer

The Church Corner

What will you do with the resurrection?

by Pastor William R. Lumsden

In many ways the crucifixion of Jesus is not the most important thing about the Easter; the Resurrection is. Indeed the Gospel of Christianity, simply put, is that there is good news from the grave yard. He is Risen!

It follows that the primary calling of the Church of Jesus Christ is not to be found in the fostering of political activism. Nor is it predominantly to be focused on the implementation of certain types of socio-economic change. But rather the Church is to present, through word and deed, the resurrected life of Jesus as the only hope for a dying world.

A very famous man once sat, with crushed spirit, upon the ash heap of his former wealth. His family had left him and his many earthly possessions were destroyed. As he viewed the remains of what was once a successful life he asked the age old question. "If a man dies, shall he live again?" (Job 14:14)

Job's question has been upon the lips and in the hearts of generations of thinking people. For death is inevitably a central fact of life. Like it or not, welcome it or fear it, sooner or later we all must die. The Bible says "It is appointed unto men once to die..." (Heb. 9:27) What an encouraging thought. One may well ask is there any reason to carry on, or for that matter is there any hope for you or I?

For the Bible believing Christian, death is not the ultimate end. It is not a dark void of meaningless nothingness. It is rather, through Christ's finished work, a conquered foe. Jesus comforted His disciples by saying "Because I live you shall live also." (John 14:19) All those who have been born again by the Spirit of Christ's life in turn face death with a divine confidence.

Today, as then, the idea of a bodily resurrection was upsetting to the refined religious minds of certain individuals. In Christ's day the key Jewish sect, the sadducees, bitterly opposed such a thought as did much of the Greek world.

It was to counter this erroneous thinking that much of the New Testament was written. The apostle Paul in Acts 17:31 speaks of God as Creator, God as coming Judge, the proof of which is the resurrection of Jesus. In the following verses we hear the response of the people (vs 32-34) "and when they heard of the resurrection of the dead some mocked; and others said, we will hear thee again...still others believed..." Hear we find the three types of reactions to the message of Resurrection. Some mocked, some waited and some believed.

Some Mocked. There has always been mockers and skeptics who have found the claims of Christ to be absurd.

Some thought the resurrection to be an invention of over

zealous followers. Others

deemed it was purely a "spiritual resurrection" in that His teachings live on; still others complain that the body was stolen or for that matter Jesus never even died. On and on the sin hardened voices of the doubting critics have been raised to their own shame.

Because of such unbelief Paul wrote to the Church at Corinth (1 Cor. 15:3-4) "...Christ died. (no doubt) (Why?) "...for our sins..." (not by accident but by God's plan) "...He was buried...He was raised again the third day..." and "...He appeared" (to many witnesses). To this he adds "If Christ be not risen then our preaching is vain, and our faith is also vain" (1 Cor. 15:14).

Someone once said "without the hope of eternal life in Jesus, this life is not worth the effort of getting dressed in the morning." Many have made fun of or ignored the story of Resurrection but the fact remains in Origen's words "that men do not risk their lives in defence of a lie and liars did not launch the world's most ethical religion."

Some Waited. The second, equally damning, attitude is one of delay. Spiritual procrastination the burying of the risen Lord in the unfinished business of another day. Handling Resurrection as an issue of little meaning that has little significance to one's daily life. Lives adrift in apathy and indecision.

After listening to the apostle's testimony, King Agrippa replied "Almost thou persuadest me to be a Christian" (Acts 26:28).

Tomorrow is always more convenient to do the tasks of today. Neglect alone will condemn you friend. As Scripture says "For how shall we escape, if we neglect so great a salvation" (Heb. 2:3)

How many lives have been wasted just by waiting for their boat to come in?

Some Believed. Other's received gladly and acknowledged their need. When you believe in the resurrection, you accept the fact that Jesus as God's Love gift, has died for your sins and that He arose again on your behalf.

"If you will confess with your mouth Jesus as Lord, and believe in your heart that God raised Him from the dead, you shall be saved." (Rom 10:9)

What does Easter mean to you? Chocolate rabbits? Coloured Eggs? The rites of Spring? What is your attitude to the Resurrection story of Hope in Jesus? Will you mock? Will you wait? Or will you believe and receive the joy of His Resurrection Life?

"For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believe in Him shall not perish but shall have everlasting life" (John 3:16)

Dear Editor,

Stuttering is a speech handicap that affects about 1% of the population, with males three times more likely to stutter than females.

Despite extensive research, no definite cause and therefore no cure has been found, at several hospitals and speech clinics do offer speech therapy which helps to alleviate this frustrating impediment.

There is now a charitable non-profit Canadian organization for stutters and anyone else interested in the problem. This group, 'Speakeasy', was formed so that stutters would have a nation-wide network for mutual assistance and communication.

More information about this self-help group is available from Speakeasy, 95 Evergreen, Saint John, N.B. E2N 1H4

Yours truly
 Gordon Moore

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

First mowers

by E B W Mulligan

In the fall of 1949 I decided to re-clapboard my house here in Luskville. I tried to hire a carpenter to help me but I couldn't find anyone who wasn't working. I asked around and finally I asked Julien Lusignan who was 79 years old and a grandson of Jos Vileau who once ran the first store in the Quyon district. The store was across the road from where Foster Dowe used to live (another story for later on).

Anyway, I had to pay Julien \$5.00 a day to just direct me on how to cut lumber. I did all the climbing but the most interesting thing about putting new siding on a house with an octogenarian like Julien, who had a clear memory, was listening to stories about long ago. In the morning we took two breaks with coffee only and in the afternoon we took two more with beer only. These breaks revealed how and what people did around here from the early 1880's.

He told me he, his brother William and his father used to cut ties for the railroad. They would cut 7 ft 6 inch logs or sometimes 15 foot hemlock. Someone would draw it down to Walkers Sawmill - I think it was situated down behind Bruno Alary's barn and there they would side the ties and ship them away by boat or freight.

They used to go to Eardley station - just an unattended hut with a stove in it to keep people warm in the winter while waiting for the train. He said they used to boil water for tea and get away from the mosquitoes while they ate a lunch at noon.

This day in 1888 (he couldn't remember the date) a freight train came along and one box car was loaded with seven new sickle cutter mowers (his words). One of the mowers was for Eardley, everyone called this part of the country Eard-

ley then, because the railroad was only a year or so old. The post offices were only two years in existence and on top of that the Tariff on the mowers, which had been invented in 1879, was dropped and the great MacCormick Machinery Company strike had been settled the year before (they called it the hay market strike for those who would want to look it up).

Now back to what happened: one mower was for Eardley, Julien thought it was for Joe Lusk of Breckenridge (I'm not sure whether this was for Joe Rusk - Betty Hay's father) three were for Quyon and three for Shawville.

Now a funny thing happened. Julien's father told the freight conductor that Mr Lusk lived in Breckenridge so they all got a ride when the freight backed up to Breckenridge to unload the mower. Mr Lusk was still there waiting for his mower. They unloaded the machine but there were no tongues, neither for Mr Lusk's mower nor for those destined to Quyon and Shawville.

Mr Lusignan told me the tongues were shipped later and that a company man came by later in horse and buggy to help the customers set up the mower and demonstrate how they worked.

He also told me that when they started to use the mowers the horses were terrified and had to be led around the fields for a while by hand.

Julien has passed away at a great age, but he told me that these were the first hay mowers to come into this country. He also stated that he had never even heard of these machines before that day when he and his family were cutting ties.

It's hard to believe that less than 100 years ago farmers were still cutting their crops with sickles and scythes in the Pontiac.

Our pines are in danger

by Alison Haworth

The what canker? That was my response when I was first told about the problem with Scleroderris Canker in the red pine plantations of the Ottawa Valley. And I have heard similar responses many times when explaining the problem to others. Unfortunately, if the Scleroderris canker is not treated in its initial stages, it becomes as hard to control as it is to say.

The Scleroderris canker has become one of the principal disease problems in eastern North America and has, in the past decade, started to become a serious problem in the Pontiac.

A short drive through any part of southern Pontiac County will quickly reveal an abundance of young red pine plantations. If this disease is not recognized and controlled soon, there is a possibility that many of these plantations could be lost.

The Scleroderris canker is caused by a fungus which can attack trees which appear to be in perfect health. It can enter the tree through the needles, the buds, or through any wound on the tree. It usually enters through the tips of the lower branches and slowly makes its way down the branch to the stem. Once it reaches the stem, it creates a canker which can eventually encircle the stem of the tree and cut off its "circulation", thus killing the tree.

However, if the disease is recognized before the fungus reaches the main stem, and the infected branches are removed by pruning, further spread of the disease can be prevented, and the tree saved.

In order to be able to treat the Scleroderris canker it is important to know how to recognize infections in plantations. The main symptoms of the disease are usually found in the first metre above the ground. The first evidence of the disease occurs when the needles at the end of the branches redden and the end bud dies. Normally the needles turn colour gradually from the base of the needle to the tip. If the disease has been present for several years, the fungus may have already reached the stem of the tree and created a canker. Often a greenish-yellow color is noticeable under the bark of the cankered section.

To date, the best-known means of controlling the Scleroderris canker is by pruning (removing) the lower branches of red pines, using a pruning saw or pruning shears. Branches can be removed from up to one third of the height of the tree without seriously affecting the tree growth. Through pruning, the infected branches are removed from the trees.

Pruning in plantations which have not yet been infected but which are in a susceptible area is also recommended. This will help to increase the air circulation in the plantation, thereby preventing the humid conditions under which the fungus spreads the most.

An initial effort to control the Scleroderris canker is being made this year through the Pontiac Woodlot Improvement Project. Under this federally funded job development project, large amounts of pruning will be done on private land during the fall.

It is difficult to imagine Pontiac County without its majestic, and valuable red pine plantations. If a concerted effort is made to control the Scleroderris canker now, we may be able to save this important component of our future forest industry.

Alison Haworth is a forester working with the Pontiac Forest Products Producers Board in Shawville.

IGA BUYS OF THE WEEK

IGA, PURE VITAMINIZED
APPLE JUICE
1.36 L TIN

.99

AYLMER, CHICKEN NOODLE, CREAM OF CHICKEN
CREAM OF CELERY, CONSOMME OR CREAM OF MUSHROOM
CONDENSED SOUPS
284 mL TIN

2/89

UTOPIA
CHOICE TOMATOES
540 mL TIN

.59

HIGH LINER, CAPTAIN'S FROZEN, BREADED WITH SWISS CHEESE

CHICKEN CUTLETS
300 g BOX

2.99

C PLUS, 3 x 250 mL PKG., GRAPE, APPLE OR ORANGE FRUIT DRINKS .99	DARE, 350 g PKG., COOKIE SHOP ASSORTED VARIETIES (4 VAR.) COOKIES .99	SEALTEST, 500 g CONT. LIGHT'N LIVELY COTTAGE CHEESE 1.39	LISTERINE, 750 mL PLUS 250 mL ANTISEPTIQUE MOUTHWASH 3.99
IGA, 1.36 L TIN, UNSWEETENED, FROM CONCENTRATE ORANGE, GRAPEFRUIT OR GRAPEFRUIT/ORANGE FRUIT JUICES 1.49	MCCORMICK'S, 225 g PKG. CARAMELLES, CHOCONUT OR PEANUT BISCUITS 1.49	BLACK DIAMOND, 340 g PKG. EXTRA OLD OR COLOURED CHEDDAR CHEESE 2.99	PERMISSION, 300 mL BTL., NORMAL, FINE OR DRY SHAMPOO OR CONDITIONER 2.99
PERRIER, 695 mL BTL. MINERAL WATER .99	CLUB HOUSE, 43 mL BTL. PURE VANILLA 2.29	KRAFT, 340 g PKG. NATURAL MOZARELLA CHEESE CHUNK 2.79	MILK-BONE, 8 kg BAG DRY DOG FOOD 7.99
BILLY BEE, 375 g JAR CREAMED HONEY 1.39	CHRISTIE, 450 g PKG., CHIPS AHOY, COFFEE BREAKS, FAVOURITES OR FUDGE-O COOKIES 2.39	KRAFT, 250 g CONT. GRATED PARMESAN CHEESE 3.39	IGA, 4 ROLL PKG. WHITE, TWO PLY BATHROOM TISSUE 1.19
CHEFMASTER, 500 g JAR CREAMY OR CRUNCHY PEANUT BUTTER 1.29	SAVARIN, 227 g BOX, FROZEN BEEF, CHICKEN OR TURKEY POT PIES .79	PARLOUR, 2 L CONT. ASSORTED FLAVOURS ICE CREAM 2.99	GLAD, PKG. OF 40 PLASTIC GARBAGE BAGS 5.99
CHEF BOY-AR-DEE, 850 g TIN ASSORTED VARIETIES CANNED PASTA 1.79	SWANSON, 241 g BOX, FROZEN FOUR COMPARTMENT FROZEN DINNERS 1.89	WESTON, PKG. OF 8 SESAME, HAMBURG OR WIENER ROLLS .89	WINDEX, 900 g CONT. REFILL SIZE WINDOW CLEANER 1.39
LAWRY'S, 200 g BAG NACHO CHIPS 1.99	SARA LEE, 354 g BOX, FROZEN PECAN OR WALNUT COFFEE CAKES 2.69	WONDER, 675 g LOAF, WHITE OR 60% WHOLE WHEAT, (ONTARIO STORES) SLICED BREAD .89	COW BRAND, 700 g CONT. UNSCENTED, LIGHT SCENT OR FLORAL CARPET DEODORIZER 1.89
LAWRY'S, 20's, 227 g BOX MEXICAN TACO SHELLS 2.39	COUNTRY CROCK, 1.36 kg TUB FROM 100% VEGETABLE SOFT MARGARINE 2.89	VACHON, BOX OF 6, JOE LOUIS, VANILLA HALF MOON, STRAWBERRY PUFF-O-FRUIT CUP CAKES 1.79	CHEER, 6 L BOX POWDERED DETERGENT 4.49
LAWRY'S, 37 g PKG., MEXICANA CHILI, NACHO CHEESE SAUCE OR TACO SALAD MIXES .59	COUNTRY CROCK, 680 g BOWL FROM 100% VEGETABLE SOFT MARGARINE 1.59	750 mL BTL., DR. PEPPER REGULAR OR SUGAR FREE OR REGULAR OR DIET 7-UP PLUS 30 DEPOSIT SOFT DRINKS 7.89/100 mL .59	ALL, 1.4 kg BOX POWDERED DISHWASHER DETERGENT 3.99
CLUB HOUSE, 250 mL JAR STUFFED MANZANILLA OLIVES .99	MEADOW LITE, 454 g CONT. CALORIE REDUCED BUTTER 2.39	YUM YUM, 400 g BAG ASSORTED FLAVOURS POTATO CHIPS 1.99	BOUNCE, BOX OF 40, SCENTED OR UNSCENTED SHEETS FABRIC SOFTENER 3.69

PRICES EFFECTIVE UNTIL CLOSING SATURDAY, APRIL 5, 1985. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

Tyke

All-stars

On March 11 the Shawville Tyke All Stars travelled to Almonte-Pakenham Tyke tournament. In the first game Shawville was defeated by Kanata with a score of 2-1. Scoring Shawville's only goal was Derek Frobel. In the second game Shawville defeated Cumberland with a score of 2-0. Scoring for Shawville was Jamie Richardson 1 and Chad Routliffe 1. In the third game Shawville defeated Almonte with a score of 2-1. Scoring for the team were Jamie Richardson 1 and Chad Routliffe 1.

The Shawville Pontiac Tyke All Stars came home with the B Championship award. Each player received an engraved medallion.

On March 15 Shawville Pontiac Tyke All Stars hosted their own tournament. In the first game Cobden defeated Shawville with a score of 7-0. Second game Shawville defeated Pembroke 2-1. Scoring for Shawville were Paul Lang 1 and Chad Routliffe 1. In their third game Shawville defeated West Carlton with a score of 2-1. Shawville Tyke All Stars won the B championship trophy. Scoring for Shawville was Chad Routliffe with both goals.

On March 22 the Tyke All Stars hosted their father's in a fun game. Doing a tremendous job of refereeing this game were Anne Ireland and Judy Routliffe. Both Anne and Judy showed the All Star Team and their father's some skating techniques.

Regulations for all-terrain vehicles

The newest fad in motorized sport is travelling on three and four-wheeled vehicles. Like other motorized transport, these vehicles have regulations governing their use.

Article 001 of the Road Safety Code defines these vehicles as "motorbikes" or "motorcycles". Article 004 compels the owners to register their vehicles.

There are two types of licences which can be affixed on the vehicle. The 'P' licence allows circulation only on private land or a private road. The 'V' licence allows vehicles whose use is restricted to private land or private roads to cross a public road on a right angle.

Those who drive a 'V'-licensed vehicle and who cross a public road on a right angle must hold a drivers permit in the appropriate class and must also wear a protective helmet. The helmet is not mandatory when the person is driving on private land or private roads but is recommended because of the statistics which indicate that the majority of injuries are to the head.

These all-terrain vehicles are also prohibited on snowmobile trails except for emergency or accident measures.

A driver who uses his vehicle outside of the allowed zone can be brought before the law for damages caused to private territories, notably, territories reserved for agriculture.

Modifications to bow hunting regulations

Yvon Picotte, Minister of Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, has announced that he has modified his recommendation to the cabinet relating to hunting regulations for 1986-87 and 1987-88.

Contrary to what was announced at the end of last December, the bow hunting season for moose and white-tailed deer will be 11 days instead of nine for the majority of the zones.

The Minister is preserving a respite of three days whereby all hunting will be forbidden between the season reserved exclusively to bow hunting and the regular hunting season.

This stopping-period between the two hunting methods was established through the demands of the hunters themselves so as to prevent the two groups of hunters of using different methods on the same territory at the same time.



EVERYDAY warehouse

BEEF, POULTRY, PORK & FISH

PRODUCE

PRIME RIB STEAK
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
FIRST 4 RIBS ONLY
6.57 /kg
2.98 /lb

RUMP ROAST
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
BONELESS
6.57 /kg
2.98 /lb

FRYING CHICKEN
GRADE A, FRESH
UNDER 2 kg/4 lbs
2.18 /kg
.99 /lb

PORK CHOPS
LOIN, FRESH, RIB &
TENDERLOIN END
5.25 /kg
2.38 /lb

BANANAS
DOLE BRAND
FROM THE
TROPICS
.86 /kg
.39 /lb

GRANNY SMITH APPLES
PRODUCT OF CHILE
CANADA FANCY
1.74 /kg
.79 /lb

STEWING BEEF
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
BONELESS
4.37 /kg
1.98 /lb

T-BONE OR WING STEAK
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF, TAIL OFF
7.45 /kg
3.38 /lb

CHICKEN LEGS
FRESH
NO BACKS
3.06 /kg
1.39 /lb

BUTT CHOPS
FRESH
PORK SHOULDER
2.84 /kg
1.29 /lb

GREEN GRAPES
SEEDLESS, PRODUCT OF
CHILE, CANADA NO. 1
3.29 /kg
1.49 /lb

NAVEL ORANGES
PRODUCT OF U.S.A.
SIZE 88's
1.30 /kg
.59 /lb

ROUND STEAK ROAST
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
OUTSIDE, EYE REMOVED
5.91 /kg
2.68 /lb

SIRLOIN STEAK
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
7.01 /kg
3.18 /lb

CHICKEN BREASTS
FRESH
NO BACKS
5.27 /kg
2.39 /lb

COD FILLETS
FROZEN, I.Q.F.
STORE PACKED
8.27 /kg
3.75 /lb

ICEBERG LETTUCE
PRODUCT OF U.S.A.
CANADA NO. 1
.99 ea.

BROCCOLI
PRODUCT
OF U.S.A.
.99 ea.

SHORT RIB ROAST
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
BONE-IN
3.70 /kg
1.68 /lb

BLADE STEAK OR ROAST
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
BONE-IN
3.92 /kg
1.78 /lb

CHICKEN WINGS
FRESH
2.82 /kg
1.29 /lb

SOLE FILLETS
FROZEN, I.Q.F.
STORE PACKED
7.95 /kg
3.61 /lb

TOMATOES
PRODUCT OF U.S.A.
CANADA NO. 1
SIZE 6 x 7
1.74 /kg
.79 /lb

WHITE MUSHROOMS
PRODUCT
OF CANADA
4.39 /kg
1.99 /lb

ROUND STEAK
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
FULL SLICE
6.13 /kg
2.78 /lb

CROSS RIB ROAST
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
5.69 /kg
2.58 /lb

PICNIC ROAST
FRESH
PORK SHOULDER
2.18 /kg
.99 /lb

HADDOCK FILLETS
FROZEN, I.Q.F.
STORE PACKED
8.69 /kg
3.94 /lb

ENGLISH CUCUMBERS
SEEDLESS, PRODUCT OF
CANADA, CANADA NO. 1
.99 ea.

CELERY STALKS
PRODUCT OF U.S.A.
CANADA NO. 1
.99 ea.

SIRLOIN TIP ROAST
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
6.57 /kg
2.98 /lb

SHOULDER STEAK
CUT FROM CANADA
GRADE A BEEF
RIB BONES REMOVED
4.37 /kg
1.98 /lb

PORK CHOPS
LOIN
FRESH CENTRE CUT
6.57 /kg
2.98 /lb

FISH CAKES
FROZEN, STORE
PACKED
BLUE WATER
1.85 /kg
.84 /lb

GREEN ONIONS
PRODUCT
OF U.S.A.
3/.99

P.E.I. POTATOES
PRODUCT OF CANADA
CANADA NO. 1, 10 lb BAG
1.29

PRICES EFFECTIVE UNTIL CLOSING SATURDAY, APRIL 5

EVERY WEEK

Low prices

EVERYDAY NEEDS

APPLE JUICE <small>FROM CONCENTRATE GRANNY SMITH 1.36 L JAR</small> .89	TEA BAGS <small>TETLEY BOX OF 72</small> 1.99	TOMATO KETCHUP <small>HEINZ 1 L BTL.</small> 1.99	PINK SALMON <small>CLOVER LEAF 213 g TIN</small> .99	ICE CREAM <small>ASSORTED FLAVOURS MEADOW GOLD 2 L CONT.</small> 1.99	POWDERED DETERGENT <small>TIDE 12 L BOX</small> 6.98
TOMATO JUICE <small>FANCY, AYLMER 1.36 L TIN</small> .99	GROUND COFFEE <small>REGULAR, AUTOMATIC DRIP OR FILTER DRIP IGA, 369 g PKG.</small> 2.69	MIRACLE WHIP <small>KRAFT 1 L JAR</small> 1.99	HARD MARGARINE <small>FROM 100% VEGETABLE OIL, IGA 454 g PRINT</small> .49	LUXURY CAT FOOD <small>ASSORTED VARIETIES MISS MEW 170 g TIN</small> 3/.99	LIQUID BLEACH <small>JAVEX 3.6 L CONT.</small> 1.39
FRUIT DRINKS <small>ORANGE, APPLE, GRAPE, FRUIT PUNCH OR PAPAYA SUNSPOT, 3x250 mL</small> .99	SOUP <small>ASSORTED VARIETIES HABITANT 796 mL TIN</small> .89	FLOUR <small>ALL PURPOSE, WHITE ENRICHED OR UNBLEACHED FIVE ROSES, 2.5 kg</small> 2.69	CHEEZ WHIZ <small>PROCESS KRAFT 500 g JAR</small> 2.59	FACIAL TISSUE <small>WHITE, TWO PLY FACETTES BOX OF 200</small> .69	FABRIC SOFTENER <small>FLEECY 3.6 L CONT.</small> 2.99
SHREDDIES CEREAL <small>NABISCO 675 g BOX</small> 1.69	KERNEL CORN <small>FANCY NIBLETS 341 mL TIN</small> .69	PURE LARD <small>TENDERFLAKE 454 g PRINT</small> .99	CHEESE FOOD <small>PROCESS, SINGLES OR SINGLE THIN KRAFT, 500 g PKG.</small> 2.59	BATHROOM TISSUE <small>COTTONELLE, WHITE 1 PLY OR FACELLE ROYALE ASSORTED COLOURS 8 ROLL PKG.</small> 2.99	LIQUID DETERGENT <small>SUNLIGHT 1 L BTL.</small> 1.89
CORN FLAKES <small>KELLOGG'S 675 g BOX</small> 1.69	CHOICE TOMATOES <small>AYLMER 796 mL TIN</small> .89	VEGETABLE OIL <small>100%, CRISCO 1 L BTL.</small> 2.09	ORANGE JUICE <small>FROZEN, CONCENTRATE J.B., SUNCROP OR PICNIC, 341 mL CONT.</small> .69	PAPER TOWELS <small>WHITE SWAN, WHITE, PRINT OR MOTIF BEIGE OR PRONTO, WHITE, 2 PLY 2 ROLL PKG.</small> .89	LIQUID CLEANER <small>MR. CLEAN 1 L CONT.</small> 2.79
PEANUT BUTTER <small>SMOOTH OR CRUNCHY KRAFT 1 kg JAR</small> 2.97	DRY PASTA <small>SPAGHETTI, SPAGHETTINI OR READY CUT MACARONI CATELLI, 1 kg PKG.</small> .89	MINI DESSERTS <small>ASSORTED VARIETIES LAURA SECORD PKG. OF 4</small> 1.79	FRENCH FRIES <small>FROZEN, CHOICE VALLEY FARM 1 kg BAG</small> .59	DISPOSABLE DIAPERS <small>NEWBORN, 60's, EXTRA ABSORBENCY, 48's, TODDLER PLUS, 32's, SUPER ABSORBENCY, 40's, REGULAR, 54's OR TODDLER, 36's PAMPERS</small> 8.99	BATHROOM TISSUE <small>WHITE, BEIGE OR YELLOW, TWO PLY DECOR II, 4 ROLL PKG.</small> 1.19

Miss Teen participant has dream come true

Continued from page 1

"I thought about it but it didn't really click in my mind," continues Marie-France. "It didn't bother me. I was in Miss Teen for the participation, for the experience. It was a big surprise when it was me. My first thought was 'Oh my God—I'm going to Toronto!'"

When Marie-France arrived in Toronto, a hectic schedule awaited her. She met Miss Teen Canada '85 and began to meet the other participants who were all staying in the same hotel. "They are really fantastic girls. To me, those girls deserved their titles. They always had something interesting to say whether it be intellectual or sentimental."

Marie-France shared her room with Miss Teen Swift Current. Marie-France also had to pass several tests including attitude, academic and fitness level. One special aspect of the experience was meeting celebrities such as Peter Pringle and Shari Ulrich.

All week the participants had to rehearse their performances for the pageant. Marie-France laughs, "The hardest part was dancing in those shoes with two-inch heels!" After a week of rehearsal, the pain was a little easier to take. "You don't think of the pain. (You think) we're going to be on national television so we give our best. It is us who are representing a part of our country. That's all that counted for me."

Although Marie-France says she was not nervous during the actual pageant because of all the rehearsals beforehand, she adds there was still something "clicking" inside. Once she spotted Ghislaine and her mother in the audience, she relaxed.

Back at home, Marie-France's friends were surprised that she was going to Toronto. "When they found out I was going there (they realized) it was not a small thing but was a big thing. However, my friends were always there to help me."

Returning to her high school, Ecole Sieur-de-Coulonge, after the pageant, Marie-France had gained mini-celebrity status. However, she says it did not take long for the students to get used to her once again.

Any advice to aspiring contestants? "It's a lot of work and you must have a lot of patience but there's a great reward at the end. Even if you don't win—that is not what counts. What counts is that you are able to go in front of an audience, you are able to present yourself, you are able to show. My name is Marie-France. I'm from this village and I'm trying to represent you. I'm trying to do something of value for the community." For the girls who would like to enter, do not hesitate.

Ghislaine Ladouceur is quick to point out that entering a pageant is not just a game. "It takes a lot of effort. Marie-France proved that. She has good marks at school. It takes effort and you must continue to be good at school...There are criteria like poise, personality, intellect and interest and you must participate. You must make an effort. You cannot go there if school does not interest you."

As long as the licence is paid and the contract adhered to, the local committee will be able to send a contestant to Miss Teen Canada. Ghislaine Ladouceur says the committee is hoping to renew their licence for next year and is already gathering funds to do so. However, she adds that it wants to send a girl from the Pontiac, not just Mansfield-Fort Coulonge.

Marie-France, who hopes to pursue a career in laboratory technique as well as in dance, says she considers herself lucky. The 15-year-old explains, "To imagine a small girl who comes from a small village like Fort Coulonge going all the way to Toronto while next year they (the contestants) will come from all over the Pontiac—it was a big shock. However, I don't think it really changed myself. Not at all."

"I was there. I liked it. It was a beautiful experience. I would do anything to do it over again but I didn't change at all."

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

APRIL 1986							MAY 1986							
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	
			1	2	3	4	5					1	2	3
6	7	8	9	10	11	12		13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26		27	28	29	30			

SUNDAY, APRIL 6 - Hear Rev W Briggs, Dean of Brockville Bible College. Rev Briggs will speak at 11 am and 7:30 pm in the Shawville Standard Church. 2BA2

TUESDAY, APRIL 8 - 7:30 p.m. Monster Bingo at Gavan's Hotel, Quyon. \$2200 in prize money. 2 jackpots of \$500 each. 2BA2

SATURDAY, APRIL 12 - Pontiac Masonic Lodge A.F. and A.M. No 40. Ladies night banquet and dance. Dr S.E. McDowell School, 7 p.m. Tickets \$14.00. Available from members. 3XA9

SATURDAY, APRIL 12 - Firearms safety course, 8 am at Portage du Fort Town Hall. First 60 callers accepted. Call 647-3222. 2BA9

EVERY Saturday at 9 pm - Bryson Lions Hall, Old Time Dance, Music by "Brysonaires", lunch served. 5BA30

SATURDAY, APRIL 12 - Open House at Blackburn Farms, R.O.P. bull test station, Foresters Falls from 1-4 p.m. Charolais, Angus and Hereford Bulls on test. Coffee and donuts will be provided by the bull owners. For information call Keith Black, 613-646-2514.

SATURDAY, APRIL 12 - S.R.H.L. Annual Hockey banquet and dance, Clarendon Inn, Shawville. Music by My Country Blues Band. Dinner 7:30. Dance to follow, \$20.00 per couple, tickets available from Rick Richardson, Dave Hall, Cyril Gilpin, Les Orr and John Atkinson. 2BA9

MONDAY, APRIL 14 - A 7 p.m. La Parc de la Riviere Coulonge Inc. vous invite a assister a leur assemblee general le 14 avril 1986, 7 pm a l'Hotel Motel Coulonge Inc., pour plus d'information contacter 819-683-2769. 2BA9

SATURDAY, APRIL 19 - C.G.I.T. Spring tea, Shawville United Church, 2 - 5 p.m. Adults \$2.50, children 12 and under \$1.00. 3BA16

FOR SALE MISCELLANEOUS

8 H.P. Wood splitter \$1500. P40 Chainsaw \$170. 12 gauge shotgun \$175. Call 647-3589. XA2

FOUR 14 X 6" keystone sunspoke wire wheels, phone 648-5953. 2BA9

AM-FM Stereo cassette, equalizer; 10 speed bike; 1976 Ford Custom 500. 647-5449. 2BA2

APARTMENT Size dryer, Baycrest (Hoover). Good condition \$75.00. Phone 647-5928. XA2

TWO folding cots, good condition, phone 647-2625. xtc

1978 BUICK Lasabre, loaded with extras, original paint, 1982 CHEV Half ton, standard, 4 cylinder, call 648-2579. 2BA9

CHILDREN'S Swimming pool, 12 ft x 36 inch, 2116 gal. capacity, Coleco complete with cartridge filter \$150.00. Phone 647-2614. 2BA2

OUTBOARD motor, 40 h.p., Johnston electric start, and controls, 1980 Chev Van. Phone 647-3253 or 647-5276. XA2

BLACK Calligraphy fountain pen, lost in Shawville, sentimental value. Reward offered. Phone 647-5881. 2BA2

TIRES! TIRES!

Used tires from \$10.00 to \$19.95
New tires 40% discount
All guaranteed 12 months
Reconditioned batteries from \$20.95
AVAILABLE AT
M & S STORE
Steele Line Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101 031-86

MODERN Bungalow with spacious family room, newly decorated kitchen and finished basement on Willow Street in Shawville. Call 647-2236 days or 647-3852 after 6 pm. otc

SHAWVILLE - Cosy brick home, 3 bedroom, large kitchen, dining and living room, sun room, garage, nicely landscaped. Conveniently located. Call for an appointment 613-836-4503 or 613-828-8670 after 6 pm. 4BA2

DRUMS for sale 5 piece. \$200. Call Michelle Tessier at 647-2204 during the day. xtc

DRY Softwood, \$25 per cord, Rye - about 16 tons. 1970 Chrysler New Yorker, phone 648-2763. 3XA9

PETE'S Cash & Carry - Special!!! Double stainless steel sinks \$79.00!!! 200 amp panel with main \$149.95. Wood stoves and baseboard heaters. Come in and see our complete line of plumbing, heating and electrical supplies, Renfrew 432-7701. otc

BROADLOOM CARPETS ... Ceramic tiling, assorted no-way vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

SHAWVILLE - Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

NOTICE

SPRING is here. Repair boat or trailer with fiberglass resins, cloth, mat, colours, Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. OA2

EN souvenir de Viola Desjardins decedee le 4 avril 85 a l'age de 61 ans et 3 mois. Cher enfants, Je suis parti de ce monde pour un monde meilleur Cessez de pleurer quand il fait déjà un an J'ai pleuré moi même en vous quittant de vous voir au près de mon lit Priez et suppliez Dieu de me laisser avec vous Oui, c'est un départ qui a été douloureux Oh Jésus qui avait tant souffert pour nous délivrer moi des peines de purgatoire Du haut de Ciel je ne vous quitterai pas cher enfants Je vous suis et je pleure avec vous A Dieu tous est fini vers le Ciel Je m'achemine là. Je me reposera éternel. Oh mon Dieu bénissez ma famille et soyez protecteur de mes enfants Donnez-lui, Seigneur, le repos éternel. Mme James Crawford, Mme Ronald Dubeau, M. Mme Daniel Dubeau, Mme Roger Arbour, Mme Douglas Foley, Mme André Dumouchel de tes enfants qui t'aime beaucoup. 2BA2

WILL buy your TR7 or Triumph Spitfire, running or not. Phone 647-3704. 2XA9

12 Laying hens. Phone 458-2006. 2XA9

WANTED TO BUY

CASH. We pay cash for cars, 1979 or newer. We will consign your vehicle to sell it for you. Mutual Auto Sales, Petawawa, Ont. 613-687-2252, 9 am - 9 pm. otc

WANTED bear traps, (animal). Call Ken Pirie, 647-3449. 6XA16

WILL buy your TR7 or Triumph Spitfire, running or not. Phone 647-3704. 2XA9

12 Laying hens. Phone 458-2006. 2XA9

BIRTH

YACH - Barrie and Cynthia, née Burman, are delighted to announce the birth of their first child, Brittany-Leigh, born March 12, 1986, weighing 6 lbs, 9 ozs. Proud grandparents are Mr and Mrs Edward Yach and Mr and Mrs Kervyn Burman. 2BA2

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

For Sale. Steel building relocation sale - We are clearing out old stock - Save thousands. We won't be undersold. Phone Pioneer Sales Department collect for information. 416-678-1585. A16

Vacations. Expo Accommodation! Over 100,000 accommodation nights available now! May accommodation still available. All suites serviced, inspected and in direct proximity to EXPO 1-800-663-4404.

Vacations. Evirunde powered 6-passenger houseboats. Cruise the Trent System in luxury. Stereo, hot water, shower, propane BBQ, fully equipped. Call King's Marina, Fenelon Falls, 705-887-3321.

Vacations. Fairfield Bay cottages. Convenient housekeeping from \$298 weekly. Sand beach. Tennis, boats, spring and fall specials. Write or phone for reservations: Mountain Lake, RR2, Minden, Ont. KOM 2KO 705-286-2737.

Vacation Property. Housekeeping cottages, Boshkung Lake. Half price June and September. Ideal for families and seniors. Sandy beach. The Homestead Cottage Resort, Hwy 35, RR 2, Minden, Ont. KOM 2KO, 705-489-2550.

Help Wanted. Appliance Technician. Excellent remuneration and benefit package. Complete product line and several years experience. Apply in writing to Phelans Place, Box 35, Sebringville, Ontario NOK 1X0.

Help Wanted. Make the right choice. It's easy to sell Poly-Togs Children's Fashions at home parties. To apply phone Poly Togs, Burlington, Ont. 416-336-1507.

Commission Agents. Sell a Canadian Cadaver Line Advertising specialties, pens and a quality printing line. Experience not necessary but desirable. A creative mind, a definite asset. A commission paid weekly. Apply B.A. Gowne 416-823-1894 or write Commonwealth Advertising Co Ltd, 2157 Royal Windsor Dr. Mississauga, Ont. L5J 1K5.

For Sale. Noritake China Shop at home service. Start or add to your set with terrific discounts on all recent patterns. Specify your pattern name and number. For price list, shape reference guide, and shipping details, send today a stamped self-addressed envelope to Just Noritake, 158 Wanless Ave. Toronto, Ont. M4N 1W2.

For Sale. Spring Sale. Greenhouses and equipment. Hydroponic gardens and supplies. Lighting and propagation supplies. Save up to 50%. Send \$2 for complete list and info-pack. Western Water Farms Inc., 1244 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3N9 or call 604-682-6636.

Business Opportunities. Easy money! Earn extra money as a part-time REGAL Representative. For your FREE Gift Catalogue write Regal, 939 Eglinton Ave East, Dept 775, Toronto M4G 2L6.

Business Opportunity. Potential \$5,000 - \$10,000 per month opportunity! Start your own business as an independent distributor...for under \$200! National company. Professional support. For confidential report send \$2 postage-handling to CPL, 102A - 9705 Horton Rd., S.W., Calgary, Alta. T2V 2X5.

Livestock. Private Treaty Sale Performance tested bulls. Sat. April 5th 1-4 p.m. St. Bernard in Test Station. Concession 8, Caledonia Township, Prescott county, Mgr Bill Kipton 613-524-2778.

Livestock. Complete Jersey Dispersal for Leehill Farm (David Newman), Walton, Ont. Wednesday, April 9, 12 noon. Selling 105 Registered R.O.P. Jersey Cattle at Carson's Sales Arena, 1 mile east of Listowel on Hwy No 86, David Carlson, 519-291-2049. David Newman 519-887-6648.

Livestock. East Central Ontario Hereford Spring Show and Sale, Peterborough Fairgrounds, Saturday, April 12. Top pedigrees. 55 lots. Catalogue available, Box 36, Carryng Place, Phone 613-392-1857.

Livestock. Canada's Purebred Poultry Headquarters. 150 varieties chicks - 25 breeds. Geese, Ducks, Turkeys, Guinea, Pheasants. Red River Hatcheries, Morris, Manitoba. Visa - Mastercard. Phone 1-800-665-0433. Reasonable shipping.

For Sale. \$Cheap for Cash! All steel queen buildings never erected, ship anywhere. 40 ft x 100 for \$9,999. Also 28 x 28, 35 x 36, 46 x 80, and a 40 x 60 straight wall 416-699-6151.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Notice. Researching your Family Tree? Attend Ontario Genealogical Society's Seminar '86. University of Windsor, May 23-25. Displays, speakers, special 25th anniversary events. Write c/o Tecumseh P.O., Box 3351, Windsor N8N 3C4, 519-944-6148.

For Sale. \$ Wholesale Building \$ clearance of Quonset buildings from Winter inventory for spring delivery. For example: 40x100 with two end doors for \$9,850 and 46 x 90 with two end doors for \$9,999. Some other sizes. Call 416-440-6029.

Notices. Pastors, Free trip to Israel if you meet our conditions. Feast of Pentecost Celebrations, Jerusalem June 2-16, 1986. Phone today Claire Wade 416-390-3932.

Notice. The Independent National Edition. Diverse, stimulating reading for thoughtful Canadians who care about good English. \$16 for 25 issues. 15B King St., Elmira, Ont. N3B 2R1.

Career Canada College, Toronto, Ottawa, Hamilton, Dental chairside assisting, medical office lab assisting, hotel-restaurant management, travel careers. Day class and home study. 385 Yonge Street Toronto, M5B 1S1, 416-977-7797.

Help Wanted. Large Expanding Ottawa area Printing Co. requires immediately a Bindery Machine Operator. Successful applicant should have full working knowledge of BAUM Folders, computerized Cutters and Five Station Muelers. Full time position with a very competitive compensation plan including profit sharing. Apply to: Ken Watts, Performance Printing Limited, P.O. Box 158, Smiths Falls, K7A 4T1 613-283-5650. XA2

Farm Services. Farmers wanted who are paying too much tax or are not using all the tax breaks available. Phone us today! Appointment times available to process 1985 tax returns in your home. Farm Business Consultants, 2109 Oxford St. E., London N5V 2Z9. Call toll free 1-800-265-1002. In business year round helping farmers for over 34 years.

For Sale. Swimming Pools. Factory outlet has a limited number of 1985 models left at excellent savings. Don't buy until you compare us. Nobody beats our prices. We guarantee. Call 416-523-6467 or 613-547-6434 for details.

Clear Sweet Water! At last New Technology eliminates Rusty, Smelly, Bad Tasting water. Bacteria, staining, chemicals and more. C.S.A. approved. Proven in over 12,000 installations. Only 49 cents per day to own and operate. Ask about our Free 6-month trial offer. Bad water can be your profits worst enemy. Your property and life is much more valuable when your water supply is good. Clear Sweet Water... It's your Right! Call now 1-800-268-2656 (24 hours) or 1-416-624-4344. AZTEC.

Buildings. Factory liquidation of in stock inventory. Widths 30-120 ft. Heights 10-22 ft. All priced for immediate sale. Buy now, take spring delivery. Gulf Steel 1-416-828-6262.

Pain Control without pills with electric impulse (T.E.N.S.) machine (as seen on T.V.'s Marketplace program). Money-back guarantee satisfaction. Dealer inquiries invited. Toll free call 1-800-663-4350.

Farmers. Sprayed Urethane insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation (613) 267-6711, Box 460, Perth, Ontario, K7H 3G1.

Personal. Prestige Acquaintance Service is an introduction bureau for unattached adults seeking lasting relationships. Successful, reliable, selective. Call Toll Free 1-800-263-9163.

Career training. Free. 1986 guide to study-at-home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Air-conditioning, Bookkeeping, Business Cosmetics, Electronics, Legal-Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton (5A) 263 Adelaide West Toronto, 1-800-268-1121.

For Sale. \$Cheap for Cash! All steel queen buildings never erected, ship anywhere. 40 ft x 100 for \$9,999. Also 28 x 28, 35 x 36, 46 x 80, and a 40 x 60 straight wall 416-699-6151.

Penny-Roller - Trademark. Patented. Wrap pennies, nickels, dimes, quarters quickly and easily - One wraps all. Uses free bank wrappers. Only \$8.95 Postpaid. (Please add 63 cents tax). Two for \$16! (Please add \$1.12 tax). Send cheque or M.O. to Penny-Roller Products, P.O. Box 405, Fort Erie, Ont. L2A 5N2.

FOR SALE LIVESTOCK

ORDER your chicks now for May 10th and May 31st deliveries. H.L. Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. 8BA30

PUREBRED Hereford Bull, on R.O.P. test, currently gaining 3.4 lbs per day. 613-646-2514. 2BA2

PUREBRED Simmental bulls. 1 and 2 years old, sired by Lacombe Achilles and Achilles Super Star. Phone 647-5595. X3A2

AT Blackburn Farm we presently have a group of Purebred and high percentage Charolais Bulls for sale. These bulls are on R.O.P. test. A down payment will hold the bull of your choice until May. Blackburn Farm, Keith Black, Foresters Falls, Ont. 613-646-2514. 2BA2

CHAROLAIS Bulls, purebred government R.O.P. tested bulls, all registered and papered. Have references on easy calving. Call 613-587-4896 or 613-587-4418 La Passe, Ont. 2BA9

TEN COWS, due to freshen after April 15, Red Angus and Hereford cross, 613-649-2246. 2BA2

TWO Purebred Charolais Bulls, one year old, 1-819-827-2605. 4BA23

TWO Simmental bulls one year old, 458-2683. 3BA2

QUALITY Angus breeding bulls, 1-819-455-2600. 3BA16

FOR SALE FARM EQUIPMENT

C.W.A. Equipment Reg'd. In stock items. New 8 and 10 ton wagons. New Round Bale Feeders. New Chain Harrows at \$37.00 per foot. New 7 Bar Farmyard partitions. Also available 7 bar x 1 1/4" Farmyard partitions. We handle new clay feeding and stabling equipment. Allison Corrigan, 647-3424. XA2

PUBLIC NOTICE

CANADA PROVINCE OF Quebec In the Superior Court District of Pontiac NO: 555-05-000005-860 Betty Laura Evans, Plaintiff. Petitioner, vs Keith Hodgins, Defendant - Respondent, et The Registrar for the Registration Division of Pontiac District, et The Sheriff for the District of Pontiac, Mis-en-cause. SUMMONS Order is given to Keith Hodgins, to appear at the Office of the Prothonotary of this Court within ten (10) days of the last publication of the present notice. A copy of the summons and declaration has been left at the Office of the Court for Keith Hodgins. Campbell's Bay, P.Q. This 26th day of March 1986. Ella Romain, Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac

HAIRSTYLIST and manicurist looking for work in the area, call 683-2816. XA2

WILL do housework, in Pontiac area. Phone 453-7362. 2BA9

WILL do wood splitting with machine, by the hour or by the cord. Phone 648-2855. 2XA9

BLOCK Laying, stucco, parging, imitation stone. Leo Burgess, 647-3126. XA2

FOR SALE PROPERTY

CHOICE serviced building lots, in ideal location. Thomson subdivision, Shawville. Tel. 647-3838. 4BA2

LARGE Lot in Fort Coulonge, \$1000. For information call 683-2609. 6BA30

PLEASE NOTE -

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

CLASSIFIED RATES

Weekly Rates
Minimum charge of 15 words or less \$3.00 in advance.
Invoiced minimum for 15 words or less is \$4.50.
Additional weeks \$2.00 each.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add \$2.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 30¢ per article line.
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY
BOX 430, SHAWVILLE
JOX 2Y0
PHONE 647-2204

FOR SALE CARS & TRUCKS

1983 OLDSMOBILE DELTA 88, four door, Royale Brougham, 54,000 miles, fully equipped, \$8,700. 648-5964. 2BA9

1982 FORD Escort, excellent condition, standard, \$3,000 or best offer. Phone 647-3821. 2BA2

1975 MONTE CARLO, good running order, \$600.00. Phone 647-2502 between 6:30 pm and 8:30 pm. 2BA2

1981 DATSUN 200SX, 4 cyl. midnight blue, p.s., p.b., and p.w., sunroof, AM-FM Stereo Cassette, 70,000 miles, excellent condition, phone 648-5963. 2BA9

FOR SALE FARM PRODUCE

APPROXIMATELY 500 bales of hay. Lyons Lucas, 647-3475. XA2

ALFALFA hay and straw. Rene Dumouchel, phone 648-2477. 2XA9

GOOD quality hay, Roy Bulmer, Forester's Falls, Ont. Call 613-646-2587. 2BA2

BIRTH

HORNER - Arland and Nada, née Dekleva, welcome with love the birth of their first child, Adam Joseph Wilbur, weighing 5 lbs 13 oz, born February 16, 1986. A little cousin for Angie and Valerie. Proud grandparents for the second time are Mr and Mrs Wilbur Horner of Shawville and Mr and Mrs Ludvik Dekleva of Ottawa and great grandparents for the third time, Mr and Mrs Gordon Acres of Shawville. XA2

THOMPSON - In loving memory of a dear husband, Marvin, who passed away March 30, 1983. Always remembered by wife Annie. XA2

THOMPSON - In loving memory of a dear husband, Marvin, who passed away March 30, 1983. Always remembered by wife Annie. XA2

THOMPSON - In loving memory of a dear husband, Marvin, who passed away March 30, 1983. Always remembered by wife Annie. XA2

CLASSIFIED ADS

LOST

LOST friendly white dog. For sale, good baled hay, 75 lbs bags Canada No 1 potatoes at \$5.00 while they last. Orval Smart 647-3216. X2A2

FREE

DOG free to good home, half German Shepherd, half golden Lab, 14 months old, house trained, 647-3464 after 6 pm.

ONE male dog, 4 years old, house trained, call 458-2688. — Free. 3BA2

IN MEMORY

ORR — In loving memory of a dear mother, Bertha, who passed away April 3, 1984. Oft we think of you dear mother, And our hearts are filled with pain. Oh, this earth would be a Heaven Could we hear your voice again. Two years have swiftly passed away, But still we don't forget: For in the hearts that loved you best, Your memory lingers yet. Loving you always, Ron and June. BA2

ORR — In loving memory of Granny, Bertha, who passed away April 3, 1984. We dream of you dear Granny, And see your smiling face; And know that you are happy, In our Father's chosen place. Loved by Lisa Marie, Sheryl Lynn and Neil. BA2

Trapping of furry animals

Trappers have until April 11, 1986 to send in their registration to the Ministère de Loisirs, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) for the draw of trapping lots and units.

Following the analysis of the two preceding draws, 15 trapping units, where the demand was less than the offer, were transformed into trapping lots. Twelve trapping lots have been created in the Chic-Chocs wildlife reserve and two in the Aigubelle wildlife reserve.

In total, 186 trapping lots and 450 trapping units will be available in 1986. The trapping lots are situated in the zecs, the wildlife reserves and public land put aside for this purpose. The use of this land is regulated by the granting of exclusive trapping rights for a period of

nine years. Regarding trapping units, they are available in the ZECs and wildlife reserves. The use of these units is regulated by the granting of exclusive trapping rights to a person during a single season.

Each winner of a unit or a lot will receive a permit request which will indicate the area

where that person will be able to practice trapping as well as the other methods. The trapper must pay \$6.25 for permit and must cover the costs of trapping on the designated territory.

Interested people can obtain a pamphlet and registration form from one of the MLCP offices.

Child abuse:

Preventive measures

by Michelle Tessier
The Quebec Police Force programmes to prevent child abuse include presenting slide shows to children in school rooms, explaining what to do when they find themselves involved in such a situation. They also distribute a pamphlet with information on incest. For primary school children, the police, in cooperation with Consolidated Bathurst, have prepared a colouring book dealing with different themes including incest and "bad touches". The QPF is concentrating more on primary schools at the moment but is planning to work with high schools as well.

A group of local organizations, headed by the CLSC, used to have a consulting committee which dealt with women and children who were victims of violence. Its aim was to make the public aware of the problem by providing information and prevention sessions. Although the committee has been inactive, the CSSO representative feels that if the CLSC wished it could be set up again.

Michel Pigeon, of the CLSC in Bryson, explains that since June 1985, the CLSC has received a new mandate. The CLSC is now responsible for social intervention in the natural environment. This means that once the child is removed from his natural environment, i.e. natural family, the CLSC is no longer responsible. The CLSC has its own criteria for removal of children from a family, and generally tries to keep children in their natural environment.

While the Youth Protection Office is responsible for screening the cases and deal with the law the CLSC can only recommend that a child be placed outside its family. Placement is considered an extreme measure, and the CLSC must have parental consent.

The social worker works with the family and tries to determine the possible problems. Often the parents do not know how to communicate with their children. Some do not know how to provide the basic needs such as basic education, food, and housework. Once the needs are determined, a treatment plan is worked out with the parents.

The CLSC offers a variety of services to families with problems. These include group therapy sessions, a homemaker service, and nursing services for young, single mothers. Mr Pigeon says there are two types of objectives which the CLSC sets: one is to create tasks which must be accomplished, the other is to eventually make the family autonomous.

There always exists the possibility to recommend a placement to the CSSO if the treatment does not work, but this is seen as a last resort and the placement plan must be precise about when the child will be reintegrated into the natural family. However, when the child is abused, says Mr Pigeon, "We, as professionals, are obliged by law to refer the cases to the Office of Youth Protection.... Our goal is to avoid this kind of thing."

Mr Pigeon agrees with the theory that unemployment and welfare could be causes of family problems. He says the head of the family who is unemployed feels devalued. He or she can become alcoholic and aggressive out of frustration. Because of lack of funds, social outings are rare and the family environment closes in and

eventually explodes. "If we could provide money, social problems would be less," concludes Mr Pigeon.

The CLSC's preventive measures include tracking down problems at schools. While working with children at school, a social worker listens and looks for physical problems such as bruises. Right now the CLSC is concentrating more on high schools and only has one social worker for all the primary schools. Mr Pigeon admits the CLSC is limited because of lack of resources and funds required to hire more people.

Home violence is difficult to identify, says Mr Pigeon, because people are afraid to admit they are victims of violence. The CLSC hopes to have a service to deal with the aggressors. "A family in difficulty does not always know the resources available and it can be embarrassing to seek help." He concludes that as well "People are still afraid to come and talk about it."

Those who suspect a case of child abuse can call the Office of Youth Protection at 1-800-567-6810 from 9:00 am to 12:00 pm and from 1:00 pm to 4:30 pm. After hours, they can call 0-Zenith 53840. All calls remain confidential and the caller may remain anonymous.

COMPLETE Printing SERVICE

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Tel.: 647-2204

Come Worship With Us

<p>Anglican Parish of Campbell's Bay Rev. William Craig 648-2949 Sunday Services: St. James', Otter Lake 9:00 a.m. (every Sunday) St. George's, Campbell's Bay 10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only) St. George's, Portage-du-Fort 12:00 noon (weekly) Parish of Clarendon Rev. Rick Marples 647-2475 St. Paul's, Shawville Sun. School starts at 10:45 a.m. and Church at 11:00 a.m. Holy Trinity, Radford 9:30 a.m. St. Matthew's, Charteris 2:00 p.m. Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin. Danford Lake Holy Trinity Anglican Church Danford Lake Service Times: 11:30 a.m. - 2nd, 4th & 5th Sundays 11:00 a.m. - 1st, 3rd Sundays of each month Parish of Quyon Father Ken Spear St. Thomas', Bristol, 8:30 a.m. St. George's, Thorne Centre, 9:45 a.m. St. John's, Quyon, 11:00 a.m. Church School: 11:15 a.m. Holy Eucharist St. Luke's, Eardley worships with St. John's congregation</p>	<p>Shawville 647-2555 Pastor Rev. William Lumsden Sunday School 9:45 a.m. Praise and Worship 11 a.m. Sunday Evening Service 7:00 Wed. Family Night 7:30 p.m. Waltham Pastor Rev. Harold Sowerby Sunday 7 p.m. Tuesday 7:30 p.m. Presbyterian Bristol Memorial Rev. Allan G. MacKenzie 9:30 a.m. Worship and Sun. Sch. Fort Coulonge Rev. Allan G. MacKenzie 11:30 a.m. Worship Service Roman Catholic Bristol Mines St. Edward's Rev. M.R. Costello Mass Saturday 7:30 p.m. Sunday 9 a.m. and 11 a.m. Bryson Immaculate Conception Father Pelletier Mass Saturday, 7 p.m. Sunday 9 a.m. and 11 a.m. Campbell's Bay St. John the Evangelist Rev. Father McElligott Mass Saturday 7:15 p.m. Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m. Calumet Island St. Anne's Rev. Marc L. Gauthier Mass 7:30 p.m. Saturdays-French 9:00 a.m. Sundays - English 11:00 a.m. Sundays - French Chapeau Rev. A.T. Harrington Rev. John Madappatt Mass Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m. Sunday Fort Coulonge St. Pierre Rev. D.N. Bridge Rev. M.A. Smith Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.) Messes dominicales: samedi 19h00 dimanche 8h30 (Davidson), 10h30, 19h00 Luskville St. Dominique Rev. Maurice Plouffe Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m. masses bilingual Winter schedule only Otter Lake St. Charles Borromeo Father Pat Tait Saturday Mass 7 p.m. Sunday Mass 12 noon Portage du Fort St. James Rev. Father Ethier Mass Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m. Quyon St. Mary's English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m. Messe en Français dim. 9:30 a.m. Waltham Our Lady of Perpetual Help Rev. A.T. Harrington Rev. John Madappatt Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m. Wolf Lake St. Francis Assisi Father Stefan Soltyszewski Mass Saturday 5 p.m. Sunday 11:15 a.m.</p>	<p>Standard Church Shawville Rev. B. Wood 10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship 7:30 p.m. Evening Worship Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.</p> <p>United Church Bristol Charge Rev. Ed McCaig 647-3950 Stark's Corners 9:30 a.m. St. Andrew's Knox 11:00 a.m. Mid-week Bible Studies Children's and Teens' groups in both churches. Campbell's Bay and Bryson Charge (For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay) Sunday services: St. Andrew's, Campbell's Bay 10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only) Quyon Charge Rev. Robert Olliphant Worship and Church School Wesley (Beechgrove) 9:30 Quyon 11:00 Youth Group and Adult Study during the week Shawville Rev. Gary W. Stokes Morning Worship 11 a.m. Sunday School 11 a.m. Bible Study: Wednesday 7 p.m. Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.</p> <p>United Pentecostal Murrell's Centre Rev. Ballard 7:30 p.m. Evangelist Service Wednesday 8 p.m. Bible Study Friday 8 p.m. Prayer Service Portage du Fort Little Stone Church 10 a.m. Sunday Church 10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship</p> <p>Wesleyan Campbell's Bay Sunday Worship 9:30 a.m. Sunday School 10:00 a.m. Tuesday Bible Study 7:00 p.m. Shawville Rev. Stuart Marples 'Wesleyan Hour' 7 a.m. C.F.M.O. Sunday School 9:45 a.m. Morning Worship 11:00 a.m. Evening Service 7:30 p.m. Home Bible Study Groups, Wed. & Thurs. Evening Youth Group Thurs. 8 p.m. Call for information Waltham Rev. Roger McElwain Sunday Worship 11:30 a.m. Home Bible Study Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.</p>
--	---	---

MacKILLICAN & ASSOCIATES
Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario
K.H. Box, B.A., C.A.
S.J. Dregas, C.A.
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.

COMPUTER SERVICES

- Monthly financial statements
- general ledger
- accounts receivable
- mortgage schedules

Phone 432-3664 or 432-2104

INCOME TAX REFUNDS
WANT YOUR MONEY NOW?

You could be eligible for an immediate refund of your Federal income tax or tax credit

SMITH & ASSOCIATES
Cowley Building
Main St., Shawville

647-2403

ARRÊT 79
Main St., Quyon, 458-2325

In the March 26th issue of THE EQUITY our new store hours beginning April 1st should have read:
Tuesday to Friday 1:00 to 5:30 p.m.
Saturday 10:00 a.m. to 4:30 p.m.

GERALD BOUDREAU, Notary

is pleased to announce to all his clients that his new office is now located on Victoria Street (corner of King) in Donald Dods' building, across from Murray's. The telephone number remains unchanged at 647-2772. Thank You

Le Notaire GERALD BOUDREAU

est heureux d'annoncer à ses clients que son nouveau bureau sera maintenant situé sur la rue Victoria (coin de King) dans l'édifice Donald Dods, en face de Murray's. Le numéro de téléphone demeure inchangé à 647-2772. Merci.

Business Directory

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC F.E. LACOURSE, PRESIDENT</p> <p>ELECTRICAL CONTRACTOR ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING FOR COMMERCIAL INDUSTRIAL RESIDENTIAL AND FARM USE CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.</p>	<p>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L. NOTAIRE - NOTARY P.O. BOX 669 71 ST-JOSEPH BLVD. 314 MAIN STREET HULL, QUEBEC SHAWVILLE, QUE. 647-2772 TEL. 770-7655 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p>
<p>MACKILLICAN & ASSOCIATES CHARTERED ACCOUNTANTS 252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6 PHONE 432-3664 OR 432-2104</p>	<p>MUTUAL FIRE INSURANCE ASSOC. FARM - AUTO - HOME HWY. 148, SHAWVILLE, QUE. PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 KAZABAZUA: 467-3219 MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU - THE POLICY HOLDER</p>
<p>SHAWVILLE EQUIPMENT LIMITED HWY. 148 EAST, TEL: 647-2225 COMPLETE FARM EQUIPMENT, TRACTOR SALES AND SERVICE</p>	<p>H.I. HOBBS AND SONS LTD. SHAWVILLE, PHONE 647-2814 SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD COLORED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES</p>
<p>DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES OTTER LAKE, QUEBEC PHONE 453-7621</p>	<p>JAMES CHUGG ENTERPRISE INC. ELECTRICAL CONTRACTOR 648-2743 FREE ESTIMATES</p>
<p>DR. G. S. DANG CHIRURGIEN DENTIST CLARENDON ST., QUYON 458-2346 SHAWVILLE, QUE. 647-5271</p>	<p>PONTIAC PRINTSHOP LTD. QUALITY PRINTING OFFICE SUPPLIES BOOKS SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204</p>
<p>TRUSTEE Touche Ross Limited TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER JACQUES TESSIER, TRUSTEE VICE-PRESIDENT 25, RUE LAURIER, SUITE 450 HULL J8X 4C8 - (819) 770-9300 151, BOULEVARD LABROSSE GATINEAU J8P 4N8 - 643-2430</p>	<p>AVOCAT LAWYER CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611</p>
<p>BLAINE STRUTT'S GARAGE HWY. 148, BRISTOL, QUE. 24 HR. TOWING CLASS A LICENSED MECHANIC GARAGE 647-3164 RES. 647-2887</p>	<p>QUALITY PRINTING PONTIAC PRINTSHOP LTD.</p>

SOCIAL NOTES

Caldwell . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Percy Campbell, Walter Thrun and Mrs. Claude Presley, who passed away over the weekend.

Mr and Mrs Brian Pirie and son Christopher of Pembroke, Ellard and Ethel Nicholas, Martha and Randy Hodgens, all of Murrell's were Sunday dinner guests with Mr and Mrs Tom Hodgins.

Easter weekend visitors at the home of Mr and Mrs Versil Smith included their sons, Colin from McGill and Grant from Concordia, Montreal; Rudy and Barbara Ann Lorrain from Rockland, Ont.

Visiting with the Ivan Orrs over the Easter weekend were Mr and Mrs Larry Orr and children from Manotick.

Visiting in this district are Mr and Mrs Dannie Doherty and children, Erin and Blyssa of Waterloo, Ont.

Recent visitors with Ivan and Raeburn Orr were Mr and Mrs Rueben Orr of Mississauga.

What a shock this morning when I read in the Citizen of Edna Armstrong Bennet's death. I have many fond memories of Edna and she always had a smile through all her sickness and no complaints. Edna had quite a bout with cancer but never gave up. Our loss is Heaven's gain. Our deepest sympathy goes out to her family and friends at this sad time.

Tuesday is April Fool's Day, a day jokes are played on one

Ladysmith . . .

Saturday, March 22 evening and supper guests at the home of Mr and Mrs Paul Bretzlaff were Mr and Mrs Walter Yach, Mrs. Gustave Yach, Rev. C. Kappes, Mr and Mrs Arno Bretzlaff and Craig and Verner and Selma Thrun. This special event was the celebration of the birthdays of Mrs Gustave Yach and her brother, Mr Paul Bretzlaff. A delicious full course supper was served including a beautifully decorated birthday cake especially baked by Mrs Walter Yach. Emma and Paul received many useful gifts, money and good wishes. The evening was much enjoyed and again we wish them many more happy birthdays.

Holiday travel tape No 4 was received recently from the Peter Ebert's who in the past month have travelled from California across Arizona, New Mexico and are now in Texas, travelling slowly and staying for days or a week at a time at the well kept trailer camp grounds where some rates are as low as \$2.75 a day. They enjoy the beautiful desert scenery and have visited

Quyon . . .

Sympathy is expressed to the Kenelly family in the death of a wife and mother, Berniece Muldoon Kenelly who died in the hospital in North Bay on Easter Saturday morning. She was the wife of Martin Kenelly, mother of Rev. Fr. Bernard Kenelly and daughter of Willie and Katie Muldoon, predeceased. Sister to Modesta, Mrs. Doyle, Rita, Mrs. Kelly, Inez, Mrs. Weatherington, Angus Muldoon of Braeside, a twin brother Bernard Muldoon passed away last fall.

At a New Year's Eve Party in Dakar Senegal, West Africa, two former local residents chanced to meet Ted Bohan formerly of Quyon and Edith Pritchard Powles formerly of Wyman sitting in the moonlit flower filled garden. They had lively discussion and reminiscence of the Quyon scene.

Ted accompanied by his niece, Nadine Bohan, a student at Brock University, spent the holiday season with Dr and Mrs Childe in Dakar. Edith and her husband, Bill, spent the month of January with their son, Dr Howard Powles and his family. What a coincidence to meet an Ottawa Valley type away in West Africa.

Get well wishes to Martin Daley who is in the hospital in Toronto. We wish him a full recovery. Martin is one of those fine fiddlers and plays regularly in the Ottawa Valley Association events.

Charteris . . .

Mr Eldon McCord received word of the death of his uncle, the late Mr Harvy Sparling of Hamilton on Wednesday. He was in his 91st year. His only surviving sister is Mrs Jennie McCord of Ottawa.

Mr and Mrs Leo Saccu and family of Charteris spent the Easter holiday weekend in London and Kitchener.

Easter and weekend visitors with Cora and Norval McNeill were Mr and Mrs Lorn C Hodgins of Whitby, Mr Herb Lytle of Ottawa, Mr Fred Krutz of Otter Lake, Mr and Mrs Bruce Rebertz of Stark's Corners, Mr Glen Stephens, Karen and Wendy, Miss Laurie Ann Hodgins of Ottawa and friend Dave, Mr and Mrs Brian Russett and boys of North Onslow.

Charteris . . .

Sympathy goes out to the Black family and friends in the recent death of Russell Black. Russell was born and raised in Thornby, Quebec.

Mr and Mrs Eldon McCord of Charteris spent the Easter holiday with their family in Kanata and visited with his mother, Mrs Jennie McCord in Ottawa.

Mr and Mrs Myrland Sparling of Brockville spent last weekend in Charteris and Shawville visiting with friends.

Sympathy goes out to the Thrun family and friends in the death of the late Walter Thrun who passed away on Easter Sunday at the Pontiac Reception Centre.

90th birthday



Mrs Minnie Zimmerling celebrated her 90th birthday on January 2, 1986.

Mrs Zimmerling enjoyed the day with friends, relatives and neighbours visiting to wish her happy birthday. She received many useful gifts and flowers and also a beautiful birthday cake.

Mrs Zimmerling is in fairly good health. She can do her own housework and also likes to work in her garden.

She says her eyesight is beginning to fail but she can still read her Bible.

We all wish Minnie the best of health and all the best for the future.

Info-Plus

by Hélène Tremblay
To conduct research on subjects capable of interesting both youth and their parents, to then make up files and distribute them through municipal libraries, such are the objectives of Info-Plus.

The organization associated with this project is the municipality of Grand Calumet Island and the representative Madeleine Gravel.

This project, taking place on Grand Calumet Island, was presented by Joanne Bézard who is currently attending school. Pauline Derouin and Veronica Andrews are now going through with the project.

After a difficult start, this research team completed two files. One is on sexually transmitted diseases while the other is on child abuse. They have now acquired the basic experience necessary for the realization of this type of work. Knowing how to obtain relevant information, preparing a research plan and finally presenting this information in a manner capable of attracting public attention and reader interest are the learning tools confronted by the Info-Plus participants.

This project reaches its conclusion at the end of October 1986.

good health. She can do her own housework and also likes to work in her garden.

She says her eyesight is beginning to fail but she can still read her Bible.

We all wish Minnie the best of health and all the best for the future.



Pauline Derouin and Veronica Andrews

Otter Lake . . .

Recent visitors at the home of Mr and Mrs Adolph Zimerling were Nellie and Charlie Zimerling, Hilda and Ernest Yach, Theresa and Cleus Tubman, and Mrs Hermenleen Zimerling, all of Shawville. The occasion was Mr Adolph Zimerling's 86th birthday.

Sorry to hear that Mr Arthur Hahn of Sealy, Texas, formerly of this district, passed away on March 22 in his 83 year. Deepest sympathy to his wife Presley, his sister Lena, Mrs Adolph Zimerling and to all his relatives and friends.

Elizabeth and Clifford Hahn,

Pamela Thoms of Ottawa spent the weekend in Pembroke, Ontario, visiting with Mr and Mrs Pat Hahn, their daughter Kelly and Natalie and Mike Russell.

On Saturday Mr and Mrs Edgar Mayhew visited with Denise and Steve Saunders, and Tammy Loesche in Wakefield. On Sunday they visited with Mr and Mrs Sam Gravelle and David in Braeside, Ontario.

Happy Easter to everyone. If you wish to put news in this column, please call 453-7326 anytime - French or English speaking.

AUCTION SALE

Modern Household Furnishings, Antiques and Collectibles, Garden Tools, Farm Tools, Miscellaneous

belonging to

BASIL and BERTHE STANTON

Quyon, Quebec. Watch for signs.

Saturday, April 12th at 11 a.m. sharp

Auctioneer: Edgar B.W. Mulligan

Accounting Services
Financial Statements
Income Tax - Personal
Business
Farm

SMITH & ASSOCIATES

PETER B. SMITH

Shawville, Quebec (819) 647-2403

AUCTION SALE

Approximately 75 cows: Charolais and Charolais x Hereford, Simmentals, Herefords, some Angus. Many with calves at foot, balance due shortly. Sale at

WALSH'S LIVESTOCK

R. R. 4, Cobden, Ontario

Saturday, April 5th at 1 p.m.

Auctioneer: Gerald Walsh, 1-613-646-7909

ALWAYS OVEN-FRESH

BAKED GOODS

Pizza

OPEN - Tues., Wed., Thurs. & Sun. 10 a.m. to 6 p.m.
Friday and Saturday - 10 a.m. to midnight

cup of loaves

TASSE DE CALORIES
BAKERY SHOP
BOULANGERIE
819-647-3521

Hwy. 148, Wyman, P.O.
RANDY TUBMAN

MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY

See us for personal service by owners with experience to help you choose.

Engraving done here at our shop where you may see your monument being lettered to your satisfaction.

Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area

OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

25th Anniversary 1961-1986

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE

LTÉE

• FREE DELIVERY
• ALWAYS A GOOD DEAL
• BUDGET PLAN ACCOUNTS

12,000 sq. ft. of FURNITURE AND APPLIANCES

684-5391

Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.



T. WILLIAMS PLUMBING and HEATING

432-3254 316 ARGYLE ST., RENFREW

SPECIAL ONE PIECE SHOWER UNIT

BIARRITZ MODEL 40
29 3/4" Wide, 32" Deep, 74" High

Two shelves for accessories. Flat wall construction permits use of framing to assure maximum rigidity.

IN WHITE OR BONE \$259.00
MATCHING SHOWER DOOR \$129.00

(While Quantities Available)
MANY OTHER MODELS AVAILABLE

PEDESTAL BASIN

WHITE BONE \$89.95 \$99.95

0426

DROP IN AND SEE OUR COMPLETE LINE OF BATHROOM FIXTURES AND ACCESSORIES ON DISPLAY IN OUR ENLARGED SHOWROOM

MacDougall Quarter Horses

TRAINING - SHOWING - BOARDING
QUALITY HORSES and TACK FOR SALE

STANDING AT STUD

"Special's Lucky"
(R.O.M. Producer)

Sire of
Futurity Winners & World Champion Paint

Visitors always welcome

For further information call 647-5373

THIS IS NOT JUST ANOTHER SALE
We are offering

HUSQVARNA Chain Saws and Trimmers

and

ROPER Lawn and Garden Equipment

at VERY SPECIAL PRICES during the month of April

Note: Some models in very short supply, so hurry on out.

TOMALTY Sales & Service

613-623-6767

located half way between Arnprior and Renfrew
1 mile from McNab Public School

Auction

Holstein Dairy Herd Dispersal, Farm Machinery and Feed

Saturday, April 12 at 11:00 a.m.
Hwy. 31, 10 miles south of Ottawa, Greely, Ontario.
North and 1 1/2 miles east of Leo's Livestock on Parkway Rd.
47 Head of Holstein cattle consisting of:

- 22 mature cows bred for year round milking
- 8 - 2 year old Holstein heifers
- 1 red Holstein yearling heifer
- 1 red Holstein yearling bull
- 11 Holstein yearling heifers
- 1 - 2 year old Holstein bull
- 3 Holstein heifer calves

Tractors: John Deere 2350 diesel tractor like new.
Allis Chalmers No. 185 diesel tractor with loader and cab.
2 Cockshutt No. 20 tractors.

Spring Equipment: Allis Chalmers 3 furrow plow, Allis Chalmers 13' double discs, 15' cobar wheel harrow, Int. viber shank cultivator, Int. 16 run seeder on rubber, 3 p.h. Bogie ball fertilizer spreader, N.H. 519 manure spreader, 300 gallon Kelso spreader, Land roller, 500 gallon wagon mounted fuel tank, 500 gallon watering tank, potato planter.

Haying Equipment: N.H. 310 baler, Allied hydraulic automatic bale stooker, N.H. 488 haybine, N.H. side rake, N.H. 3 p.h. hay mower, 4 flat rock hay wagons, 3 pipe elevators, N.H. No. 38 zero grazing chopper, 18' feeder wagon.

Harvesting Equipment: Int. No. 91 self propelled 8' direct cut combine with pick-up, 2 wagons with gravity boxes, potato digger. Other Equipment: J.D. post hole auger, N.H. No. 354 grinder mixer, cattle trailer for 2 animals, Snow blower and many other articles.

Milking Equipment: 350 gallon DeLaval bulk tank, 4 Surge milker pails, Alamo surge vacuum pump, Stainless steel wash tanks and milk pails.

Feed: 6000 bales of hay - 100 tons of mixed grain oats and barley.

Terms: Cash or Certified Cheques.
Prop.: Newman Atchison, Greely, Ontario. 1-613-821-2297

Auctioneers: Del Spratt Léo Ménard Régent Ménard
822-1351 232-3916 443-2884